SUUNTO TRAVERSE 1.0

MANUALE DELL'UTENTE

1 SICUREZZA 5
2 Per iniziare 7
2.1 Uso dei pulsanti 7
2.2 Impostazione 8
2.3 Regolazione delle impostazioni 10
3 Funzionalità 12
3.1 Monitoraggio attività 12
3.2 Altimetro-Barometro 13
3.2.1 Ottenere letture corrette 16
3.2.2 Corrispondenza del profilo all'attività 19
3.2.3 Utilizzo del profilo altimetro 20
3.2.4 Utilizzo del profilo barometro 21
3.2.5 Utilizzo del profilo automatico 21
3.3 Pausa automatica 22
3.4 Retroilluminazione 23
3.5 Blocco dei pulsanti 24
3.6 Bussola 25
3.6.1 Calibrazione della bussola 26
3.6.2 Impostazione della declinazione 28
3.6.3 Impostazione del blocco del rilevamento 29
3.7 Timer conto alla rovescia 31
3.8 Visualizzazione 31
3.8.1 Regolazione del contrasto del display 32
3.8.2 Inversione del colore del display 33
3.9 FusedAlti 33
3.10 Torna alla partenza 34
3.11 Icone 35
3.12 Registro 38

3.13 Indicatore memoria residua 39
3.14 Movescount 40
3.15 App Movescount per dispositivi mobili 41
3.15.1 Sincronizzazione con app per dispositivo mobile 43
3.16 Navigazione con GPS 44
3.16.1 Ricezione del segnale GPS 45
3.16.2 Griglie e formati posizione GPS 46
3.16.3 Precisione GPS e risparmio energetico 47
3.17 Notifiche 48
3.18 Registrazione delle attività 50
3.18.1 Utilizzo del Suunto Smart Sensor 50
3.18.2 Avvio dell'attività di registrazione 52
3.18.3 Durante una registrazione 54
3.18.4 Registrazione percorsi 55
3.18.5 Giri 56
3.18.6 Navigazione durante una registrazione 57
3.18.7 Impostazione dell'altitudine durante una registrazione 58
3.19 Punti di interesse 58
3.19.1 Verifica della posizione 60
3.19.2 Come aggiungere un PDI 61
3.19.3 Eliminazione di un PDI 62
3.20 Itinerari 63
3.20.1 Navigazione di un itinerario 64
3.20.2 Durante la navigazione 65
3.21 Menu di servizio 67
3.22 Aggiornamenti software 69

3.23 Modalità sport 69
3.24 Cronometro 70
3.25 Le App Suunto 72
3.26 Ora 73
3.26.1 Sveglia 73
3.26.2 Sincronizzazione ora 74
3.27 Toni e vibrazioni 76
3.28 Ritorno 76
3.29 Indicatori delle condizioni meteorologiche 76
4 Manutenzione e conservazione 79
4.1 Cura 79
4.2 Water Resistant 79
4.3 Come caricare la batteria 80
4.4 Assistenza 82
5 Riferimento 84
5.1 Specifiche tecniche 84
5.2 Conformità 85
5.2.1 CE 85
5.2.2 Conformità FCC 85
5.2.3 IC 86
5.2.4 NOM-121-SCT1-2009 86
5.3 Marchi commerciali 86
5.4 Notifica brevetto 87
5.5 Garanzia 87
5.6 Copyright 89
Indice 91

1 SICUREZZA

Tipologie di avvisi di sicurezza

⚠ ***AVVISO:*** *- utilizzato in relazione a una procedura o situazione che può comportare lesioni gravi o letali.*

⚠ ***ATTENZIONE:*** *- utilizzato in relazione a una procedura o situazione che può danneggiare il prodotto.*

NOTA: *- utilizzato per richiamare l'attenzione su informazioni importanti.*

CONSIGLIO: *- è utilizzato per suggerimenti extra su come sfruttare funzioni e caratteristiche del dispositivo.*

Precauzioni di sicurezza

⚠ ***AVVISO:*** *SEBBENE I NOSTRI PRODOTTI SIANO CONFORMI AGLI STANDARD DEL SETTORE, SONO POSSIBILI REAZIONI ALLERGICHE O IRRITAZIONI CUTANEE QUANDO UN PRODOTTO VIENE PORTATO A CONTATTO CON LA PELLE. IN CASO DI PROBLEMI DI QUESTO TIPO, INTERROMPERNE IMMEDIATAMENTE L'USO E CONSULTARE UN MEDICO.*

⚠ ***AVVISO:*** *PRIMA DI INIZIARE UNA REGOLARE ATTIVITÀ FISICA, CONSULTARE SEMPRE IL PROPRIO MEDICO. CARICHI DI LAVORO ECCESSIVI POSSONO CAUSARE GRAVI DANNI.*

⚠ ***AVVISO:*** *SOLO PER USO RICREATIVO.*

⚠ ***AVVISO:*** *NON AFFIDARSI SOLO AL GPS O ALLA BATTERIA, MA PORTARE SEMPRE CON SÉ MAPPE O ALTRI STRUMENTI DI SUPPORTO CHE GARANTISCANO ADEGUATE CONDIZIONI DI SICUREZZA.*

⚠ ***ATTENZIONE:*** *NON USARE ALCUN TIPO DI SOLVENTE SUL PRODOTTO PERCHÉ POTREBBE DANNEGGIARNE LA SUPERFICIE.*

⚠ ***ATTENZIONE:*** *NON USARE INSETTIFUGHI SUL PRODOTTO PERCHÉ POTREBBERO DANNEGGIARNE LA SUPERFICIE.*

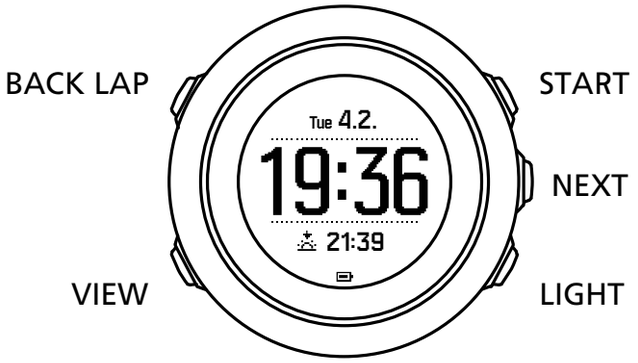
⚠ ***ATTENZIONE:*** *NON GETTARE IL PRODOTTO NEI RIFIUTI COMUNI; SMALTIRLO COME RIFIUTO ELETTRONICO.*

⚠ ***ATTENZIONE:*** *MANEGGIARE IL PRODOTTO CON CURA. URTI E CADUTE POTREBBERO DANNEGGIARLO.*

2 PER INIZIARE

2.1 Uso dei pulsanti

Suunto Traverse è dotato di cinque pulsanti che consentono di accedere a tutte le funzioni.



[START]:
- premere per accedere al menu di avvio
- premere per mettere in pausa o riprendere una registrazione o un timer
- premere per aumentare un valore o per spostarsi verso l'alto nel menu
- tenere premuto per avviare la registrazione
- tenere premuto per arrestare e salvare una registrazione

[NEXT]:
- premere per passare da un display all'altro
- premere per inserire/accettare un'impostazione
- tenere premuto per entrare/uscire dai menu delle opzioni

[LIGHT]:
- premere per attivare la retroilluminazione

- premere per diminuire un valore o per spostarsi verso il basso nel menu
- tenere premuto per attivare la torcia
- premere per disattivare la torcia

[BACK LAP]:

- premere per tornare al menu precedente
- premere per aggiungere un giro durante una registrazione
- tenere premuto per bloccare/sbloccare i pulsanti

[VIEW]:

- premere per accedere alle visualizzazioni aggiuntive del display
- tenere premuto per salvare i PDI

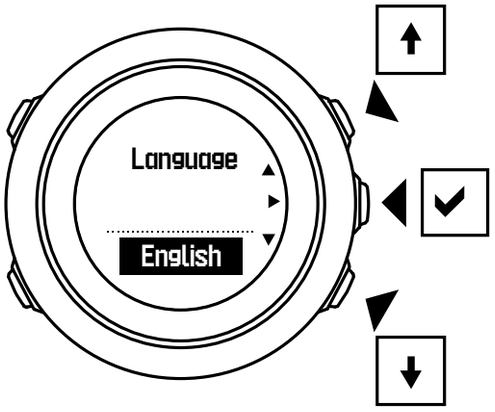
CONSIGLIO: *Quando si desidera modificare i valori impostati, è possibile aumentare la velocità tenendo premuto [START] o [LIGHT] finché i valori non iniziano a scorrere più velocemente.*

2.2 Impostazione

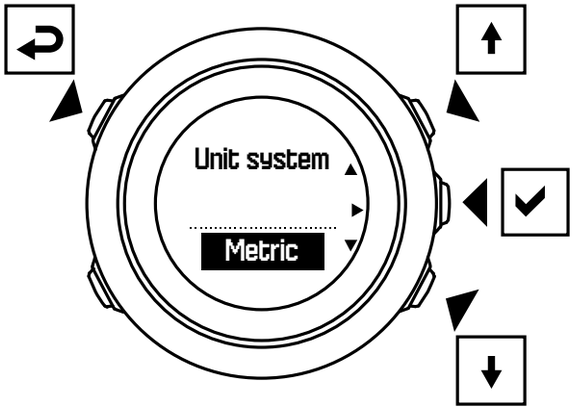
Per sfruttare al meglio il proprio Suunto Traverse, suggeriamo di scaricare la Suunto Movescount App e di creare un account gratuito Movescount prima di iniziare a utilizzare l'orologio. In alternativa, è possibile visitare movescount.com per creare un account utente.

Per iniziare a usare l'orologio:

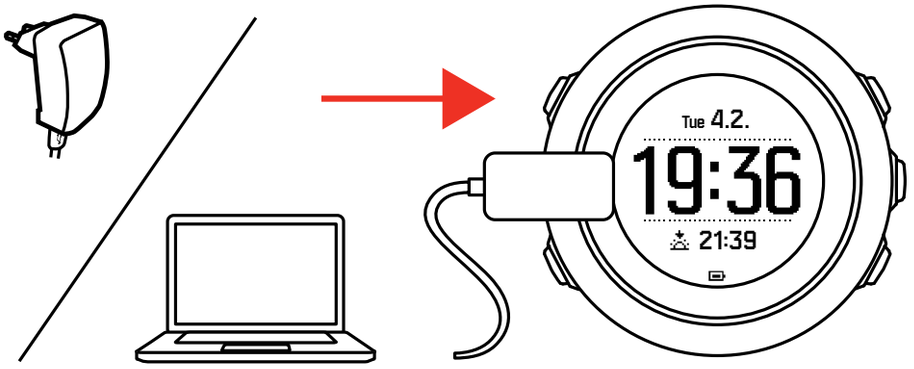
1. Tenere premuto [START] per attivare il dispositivo.
2. Premere [START] o [LIGHT] per scorrere fino alla lingua desiderata ed effettuare la selezione premendo [Next].



3. Seguire la procedura di avvio guidato per completare le impostazioni iniziali. Impostare i valori premendo [START] o [LIGHT], quindi premere [NEXT] per confermare e procedere al livello successivo.



Dopo il completamento della procedura di avvio guidato, caricare l'orologio tramite il cavo USB in dotazione fino a quando la batteria non sarà completamente carica.



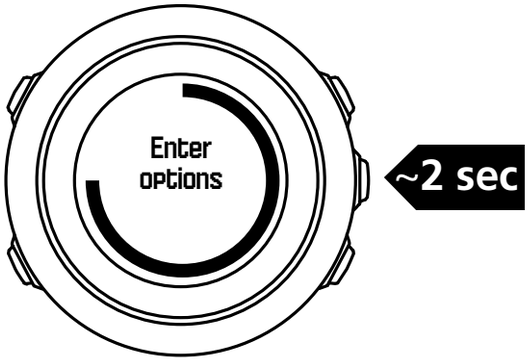
NOTA: *Se appare il simbolo lampeggiante della batteria, è necessario caricare Suunto Traverse prima di utilizzarlo.*

2.3 Regolazione delle impostazioni

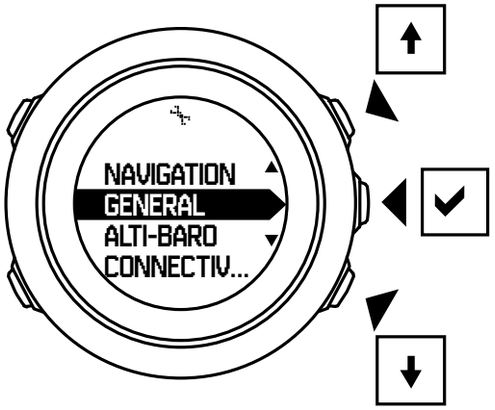
È possibile cambiare le impostazioni di Suunto Traverse direttamente sull'orologio, attraverso Movescount oppure durante l'attività, con l'app Suunto Movescount (vedi *3.15 App Movescount per dispositivi mobili*).

Per cambiare le impostazioni nell'orologio:

1. Tenere premuto [NEXT] per accedere al menu opzioni.



2. Scorrere il menu con [START] e [LIGHT].
3. Premere [NEXT] per accedere a una impostazione.
4. Premere [START] e [LIGHT] per regolare i valori dell'impostazione e confermare premendo [NEXT].



5. Premere [BACK LAP] per tornare al menu precedente o tenere premuto [NEXT] per uscire.

3 FUNZIONALITÀ

3.1 Monitoraggio attività

Suunto Traverse misura i passi percorsi giornalmente e valuta le calorie bruciate durante la giornata sulla base delle impostazioni personali.

Il calcolo giornaliero dei passi viene fornito come visualizzazione preimpostata nel display dell'ora. Premere [VIEW] per passare alla visualizzazione del contapassi. Il contapassi è aggiornato ogni 60 secondi.

Il calcolo giornaliero dei passi e delle calorie bruciate viene visualizzato quando si accede al registro (vedi *3.12 Registro*). I valori vengono resettati alla mezzanotte di ogni giorno.

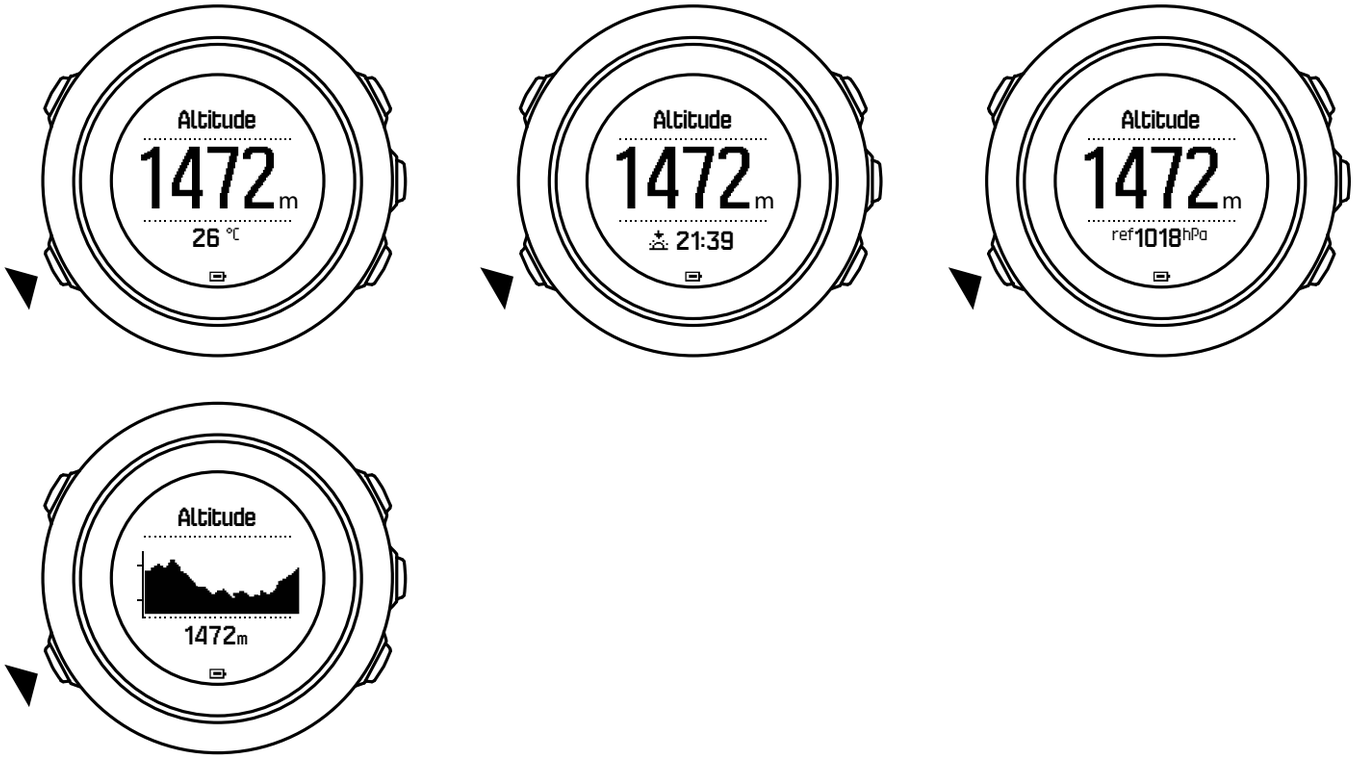
NOTA: *Il monitoraggio dell'attività si basa sui movimenti del corpo, misurati da appositi sensori presenti sull'orologio. I valori forniti sono il monitoraggio dell'attività e non sono in alcun modo destinati a diagnosi mediche di alcun tipo.*

3.2 Altimetro-Barometro

Suunto Traverse misura ininterrottamente la pressione atmosferica assoluta utilizzando il sensore di pressione integrato. In base a questa misurazione e ai valori di riferimento, il dispositivo calcola l'altitudine o la pressione atmosferica a livello del mare.

Sono disponibili tre profili: **Automatico**, **Altimetro** e **Barometro**. Per informazioni sull'impostazione dei profili, vedere *3.2.2 Corrispondenza del profilo all'attività*.

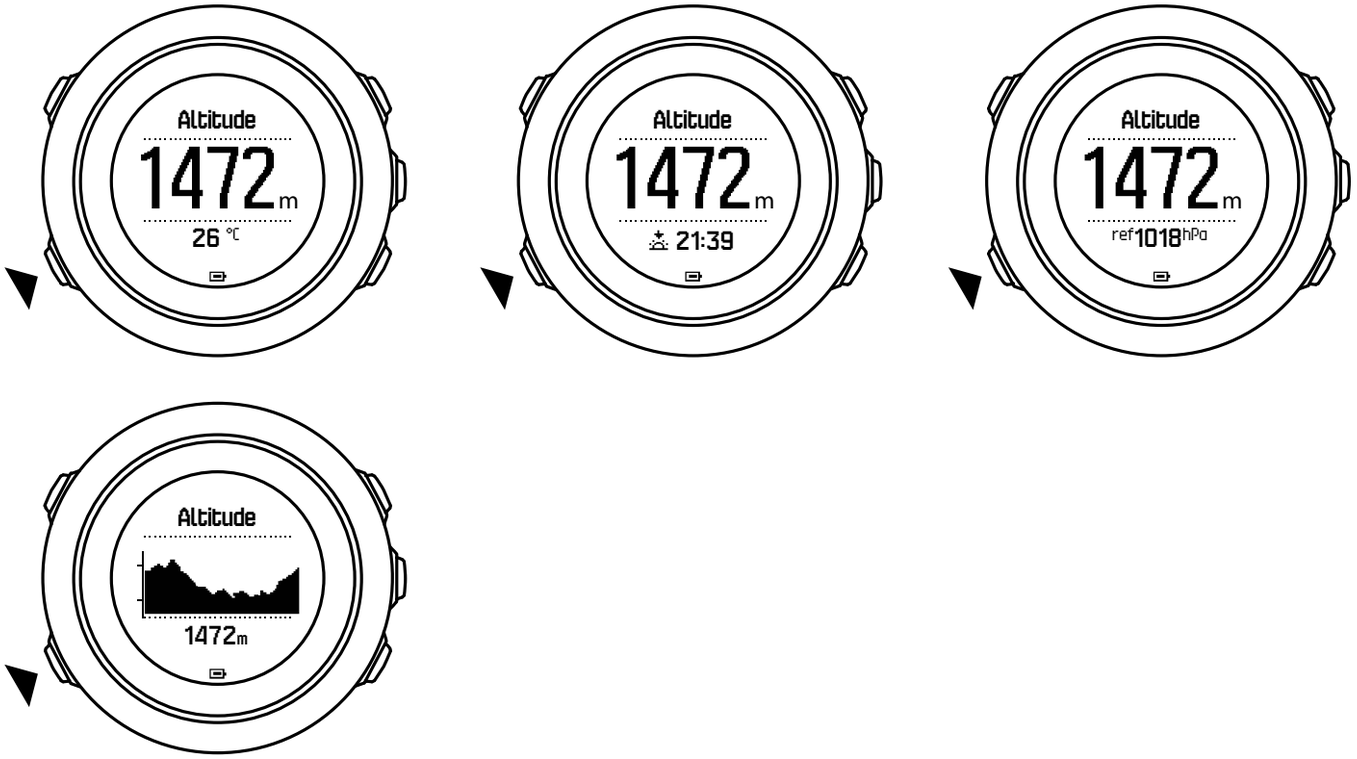
Per visualizzare le informazioni di altimetro-barometro, premere [NEXT] dalla schermata dell'ora.



È possibile passare a visualizzazioni diverse premendo [VIEW].

Nel profilo altimetro, è possibile visualizzare:

- altitudine + temperatura
- altitudine + alba/tramonto
- altitudine + punto di riferimento
- grafico sull'altitudine 12 ore + altitudine



Nel profilo barometro, si hanno le visualizzazioni corrispondenti a:

- pressione barometrica + temperatura
- pressione barometrica + alba/tramonto
- pressione barometrica + punto di riferimento
- Grafico pressione barometrica 24 ore + pressione barometrica

La visualizzazione dell'ora di alba e tramonto è disponibile quando il GPS è attivato. Se il GPS non è attivo, i valori relativi all'ora di alba e tramonto sono basati sugli ultimi dati GPS registrati.

È possibile mostrare/nascondere il display altimetro-barometro dal menu di avvio.

Per nascondere il profilo altimetro-barometro, fare quanto segue:

1. Dalla visualizzazione dell'ora, premere [START].

2. Scorrere fino a **DISPLAY** premendo [LIGHT], quindi premere [NEXT].
3. Scorrere fino a **FINE ALTIMETRO-BAROMETRO**, quindi premere [NEXT].
4. Per uscire, tenere premuto [NEXT].

Ripetere la procedura e selezionare **ALTIMETRO-BAROMETRO** per visualizzare nuovamente la schermata.

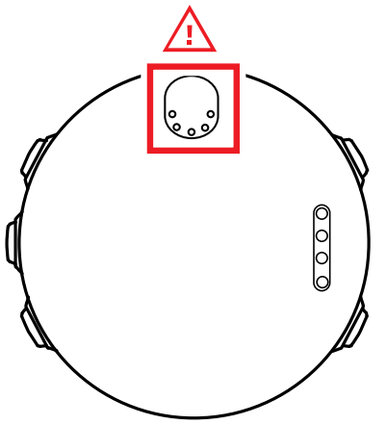
NOTA: *Se si porta Suunto Traverse al polso, è necessario toglierlo per ottenere un'accurata lettura della temperatura, in quanto la temperatura corporea influenza la lettura iniziale.*

3.2.1 Ottenere letture corrette

Se l'attività outdoor richiede un'estrema precisione dei valori di altitudine e pressione atmosferica a livello del mare, è necessario calibrare Suunto Traverse inserendo il valore corrente dell'altitudine o della pressione a livello del mare.

CONSIGLIO: *Pressione atmosferica assoluta + riferimento altitudine noto = pressione atmosferica a livello del mare. Pressione atmosferica assoluta + pressione a livello del mare nota = altitudine.*

L'altitudine della posizione in cui ci si trova è reperibile sulla maggior parte delle carte topografiche o tramite Google Earth. Il valore di riferimento per la pressione atmosferica a livello del mare del luogo in cui ci si trova può essere ricercato sui siti Web dei vari servizi meteo nazionali.



⚠ ***ATTENZIONE:*** *Evitare l'accumulo di polvere, sporcizia o sabbia in prossimità del sensore. Non inserire mai alcun oggetto nelle aperture presenti sul sensore.*

Se **FusedAlti** è attivato, la lettura dell'altitudine viene corretta automaticamente utilizzando **FusedAlti** insieme alla calibrazione dell'altitudine e della pressione a livello del mare. Per ulteriori informazioni, vedi *3.9 FusedAlti*.

I cambiamenti delle condizioni atmosferiche locali influenzano le letture dell'altitudine. Se le condizioni atmosferiche locali cambiano spesso, si consiglia di ripristinare frequentemente il valore di riferimento dell'altitudine corrente, preferibilmente prima di partire, quando i valori di riferimento sono disponibili. Fintanto che il tempo si mantiene stabile, non è necessario impostare valori di riferimento.

Per impostare i valori di riferimento di altitudine e pressione atmosferica a livello del mare, fare quanto segue:

1. Tenere premuto [NEXT] per accedere al menu opzioni.

2. Scorrere fino a **ALTIMETRO-BAROMETRO** premendo [LIGHT] ed effettuare la selezione con [NEXT].
3. Premere [NEXT] per accedere a **Riferimento**.
4. Sono disponibili le seguenti opzioni di impostazione:
   - FusedAlti: Il GPS viene attivato e l'orologio inizia a calcolare l'altitudine in base a FusedAlti.
   - **Altitudine**: Impostare manualmente il valore corrente dell'altitudine.
   - **Pressione a livello mare**: Impostare manualmente il valore di riferimento della pressione a livello del mare.
5. Specificare il valore di riferimento premendo [START] e [LIGHT]. Confermare l'impostazione con [NEXT].

CONSIGLIO: *Quando non si registra un'attività, premere [START] nel display altimetro-barometro per accedere direttamente al menu* ***ALTIMETRO-BAROMETRO****.*

Esempio d'uso: Impostazione del valore di riferimento dell'altitudine

È il secondo giorno di un'escursione di due giorni. Ci si rende conto di essersi dimenticati di passare dal profilo barometro a quello altimetro quando alla mattina si è cominciata l'escursione. Si è consapevoli che le attuali letture dell'altitudine offerte da Suunto Traverse sono sbagliate.

A quel punto, non resta che dirigersi verso la posizione più vicina per la quale sulla mappa topografica è indicato il valore di riferimento dell'altitudine. Si correggerà poi di conseguenza il

valore di riferimento dell'altitudine su Suunto Traverse e si passerà al profilo altimetro. Le letture dell'altitudine sono nuovamente corrette.

3.2.2 Corrispondenza del profilo all'attività

Selezionare il profilo altimetro quando l'attività outdoor comprende cambi di altitudine (ad esempio, escursioni in montagna).

Selezionare il profilo barometro quando l'attività outdoor non comprende cambi di altitudine (ad esempio, canottaggio).

Per ottenere letture corrette, è necessario che il profilo sia corrispondente all'attività nella quale ci si deve cimentare. È possibile lasciare che sia Suunto Traverse a decidere il profilo più adatto all'attività utilizzando il profilo automatico oppure procedere personalmente alla selezione.

NOTA: *È inoltre possibile definire un profilo specifico per ciascuna modalità sport dalle impostazioni avanzate per la modalità sport su Movescount.*

Per impostare il profilo altimetro-barometro, fare quanto segue:

1. Tenere premuto [NEXT] per accedere al menu opzioni.
2. Scorrere fino a **ALTIMETRO-BAROMETRO** premendo [LIGHT] ed effettuare la selezione con [NEXT].
3. Scorrere fino a **Profilo** premendo [START] ed effettuare la selezione con [NEXT].

4. Modificare il profilo premendo [START] o [LIGHT] e confermare la selezione premendo [NEXT].
5. Per uscire, tenere premuto [NEXT].

Letture errate

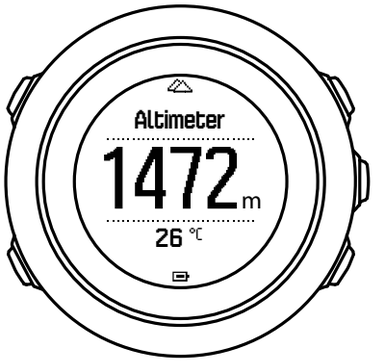
Se il profilo altimetro è attivo per un periodo di tempo prolungato con il dispositivo su una posizione fissa in presenza di mutamenti atmosferici, il dispositivo fornirà delle letture non corrette relative all'altitudine.

Se si utilizza il profilo altimetro e le condizioni meteo mutano con frequenza durante una salita in quota o una discesa, il dispositivo fornirà letture non corrette.

Se si utilizza il profilo barometro per un lungo periodo di tempo durante una salita in quota o una discesa, il dispositivo presume che la persona sia ferma e interpreta le variazioni di altitudine come variazioni della pressione atmosferica a livello del mare. Di conseguenza, i valori relativi alla pressione atmosferica a livello del mare non saranno corretti.

3.2.3 Utilizzo del profilo altimetro

Il profilo altimetro calcola l'altitudine in base ai valori di riferimento. Come valore di riferimento è possibile utilizzare la pressione atmosferica a livello del mare oppure l'altitudine. Quando il profilo altimetro è attivato, l'icona dell'altimetro viene visualizzata nella parte superiore del display altimetro-barometro.



3.2.4 Utilizzo del profilo barometro

Il profilo barometro indica il valore corrente della pressione atmosferica a livello del mare. Ciò si basa sui valori di riferimento e sulla pressione atmosferica assoluta calcolata in continuo.

Quando si attiva il profilo barometro, sul display compare l'icona del barometro.

3.2.5 Utilizzo del profilo automatico

Il profilo automatico consente di alternare i profili altimetro e barometro in base ai propri spostamenti.

Non è possibile rilevare contemporaneamente le variazioni meteo e le variazioni di altitudine, dato che entrambe causano dei cambiamenti nella pressione atmosferica circostante. Quando

necessario, Suunto Traverse rileva gli spostamenti in verticale e passa alla rilevazione dell'altitudine. Quando è attiva l'indicazione dell'altitudine, il valore viene aggiornato con un ritardo massimo di 10 secondi.

Se ci si muove a un'altitudine costante (meno di 5 metri di spostamenti in verticale in 12 minuti), Suunto Traverse interpreta tutte le variazioni di pressione come variazioni meteorologiche. L'intervallo di rilevazione è pari a 10 secondi. Il valore dell'altitudine rimane invariato e, in caso di variazioni meteo, si noteranno delle variazioni nei valori riferiti alla pressione atmosferica al livello del mare.

Se ci si muove in quota (oltre 5 metri di spostamenti in verticale in 3 minuti), Suunto Traverse interpreta tutte le variazioni di pressione come spostamenti in verticale.

A seconda del profilo attivo, è possibile accedere ad altimetro o barometro nel display altimetro-barometro premendo [VIEW].

NOTA: *Quando il profilo automatico è in uso, le icone del barometro o dell'altimetro non sono presenti sul display altimetro-barometro.*

3.3 Pausa automatica

Con la funzione Pausa automatica la registrazione dell'attività viene messa in pausa quando la velocità scende al di sotto dei 2 km/h. Quando la velocità aumenta nuovamente superando i 3 km/h, la registrazione riprende automaticamente.

È possibile attivare/disattivare la funzione Pausa automatica per ciascuna modalità sport in Movescount, dalle impostazioni avanzate per la modalità sport.

3.4 Retroilluminazione

Premendo [LIGHT] si attiva la retroilluminazione.

Per impostazione predefinita, la retroilluminazione si attiva per alcuni secondi e si spegne automaticamente.

Esistono quattro modalità di retroilluminazione:

- **Normale**: La retroilluminazione si attiva per alcuni secondi quando si preme [LIGHT] e quando suona la sveglia. Questa è la modalità preimpostata.
- **Off**: La retroilluminazione non si attiva premendo un pulsante o quando suona la sveglia.
- **Notte**: La retroilluminazione si attiva per alcuni secondi quando si preme un qualsiasi pulsante e quando suona la sveglia.
- **Interruttore**: La retroilluminazione si attiva quando si preme [LIGHT] e rimane accesa fino a che non si preme nuovamente [LIGHT].

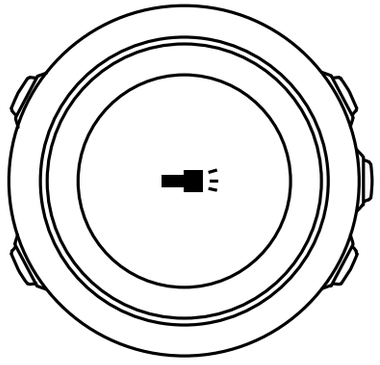
È possibile modificare l'impostazione generale di retroilluminazione nelle impostazioni dell'orologio, andando su **GENERALI** » **Toni/display** » **Retroilluminazione**. È inoltre possibile modificare l'impostazione generale su Movescount.

È possibile modificare la luminosità della retroilluminazione (in percentuale) nelle impostazioni dell'orologio, in **Toni/display** » **Retroilluminazione**, oppure su Movescount.

CONSIGLIO: *Quando i pulsanti [BACK LAP] e [START] sono bloccati, è comunque possibile attivare la retroilluminazione premendo [LIGHT].*

Torcia

Oltre alle modalità di retroilluminazione normale, Traverse ha una modalità aggiuntiva nella quale la retroilluminazione viene impostata automaticamente alla luminosità massima e può essere utilizzata come torcia. Per attivare la torcia, tenere premuto il pulsante [LIGHT].



La torcia rimane accesa per circa quattro minuti. Essa può essere spenta in qualsiasi momento premendo [LIGHT] o [BACK LAP].

3.5 Blocco dei pulsanti

La pressione prolungata di [BACK LAP] blocca o sblocca i pulsanti.

È possibile modificare il blocco pulsanti nelle impostazioni dell'orologio, andando su **GENERALI** » **Toni/display** » **Blocco puls.**.

Suunto Traverse ha due impostazioni di blocco pulsanti:

- **Solo azioni**: I menu di avvio e delle opzioni sono bloccati.
- **Tutti puls.**: Tutti i pulsanti sono bloccati. La retroilluminazione può essere attivata in modalità **Notte**.

CONSIGLIO: *Selezionare l'impostazione di blocco pulsanti* ***Solo azioni*** *per evitare di avviare o arrestare accidentalmente una registrazione. Quando i pulsanti [BACK LAP] e [START] sono bloccati, è comunque possibile passare da un display all'altro premendo [NEXT] e da una visualizzazione all'altra premendo [VIEW].*

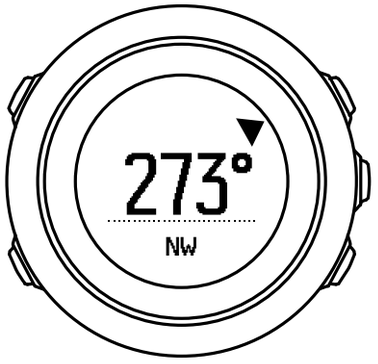
3.6 Bussola

Suunto Traverse è dotato di una bussola digitale che consente di orientarsi rispetto al nord magnetico. La bussola con compensazione dell'inclinazione garantisce letture accurate anche quando non si trova su un piano orizzontale.

È possibile mostrare/nascondere il display della bussola dal menu di avvio andando su **DISPLAY** » **Bussola**.

Il display della bussola include le seguenti informazioni:

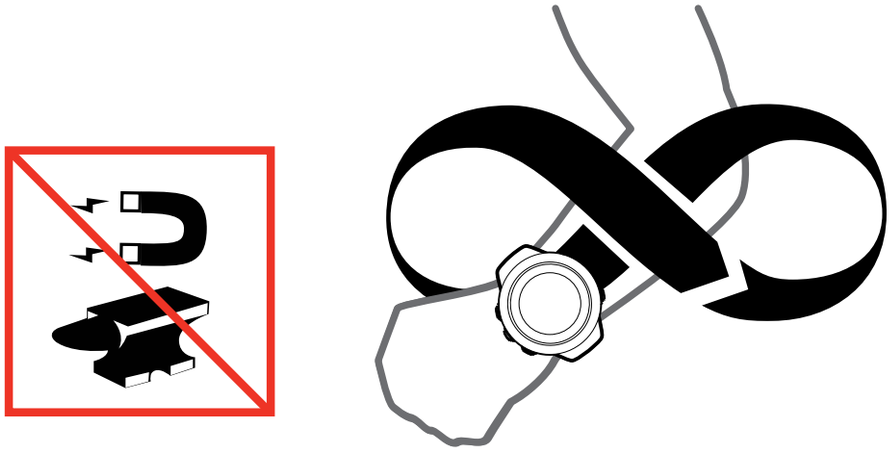
- riga centrale: direzione bussola in gradi
- riga in basso: direzione cardinale bussola



La bussola passerà alla modalità risparmio energetico dopo un minuto. Riattivarla premendo [START].

3.6.1 Calibrazione della bussola

Se la bussola non è ancora stata utilizzata, è necessario procedere alla sua calibrazione. Ruotare e inclinare l'orologio in svariate posizioni fino a che esso non emette un 'bip, che indica che la calibrazione è completa.



Se la calibrazione ha esito positivo, viene visualizzato il messaggio **Calibrazione riuscita**. Se la calibrazione non ha esito positivo, viene visualizzato il messaggio **Calibrazione non riuscita**. Per ritentare la calibrazione, premere [START].

Se la bussola è già stata calibrata e si desidera calibrarla nuovamente, è possibile avviare la procedura di calibrazione manualmente.

Per avviare manualmente la calibrazione della bussola:

1. Tenere premuto [NEXT] per accedere al menu opzioni.
2. Scorrere fino a **NAVIGAZIONE** premendo [START] ed effettuare la selezione con [NEXT].
3. Scorrere fino a **Impostazioni** premendo [LIGHT] ed effettuare la selezione con [NEXT].
4. Scorrere fino a **Bussola** premendo [LIGHT] ed effettuare la selezione con [NEXT].
5. Premere [NEXT] per selezionare **Calibrazione**.

3.6.2 Impostazione della declinazione

Per ottenere letture corrette dalla bussola, impostare un valore di declinazione preciso.

Le carte geografiche puntano verso il nord geografico. Le bussole, invece, puntano verso il nord magnetico – una zona sopra la terra in cui agiscono i campi magnetici terrestri. Poiché il nord magnetico differisce dal nord geografico, è necessario impostare la declinazione sulla bussola, ovvero l'angolo tra il nord magnetico e il nord geografico.

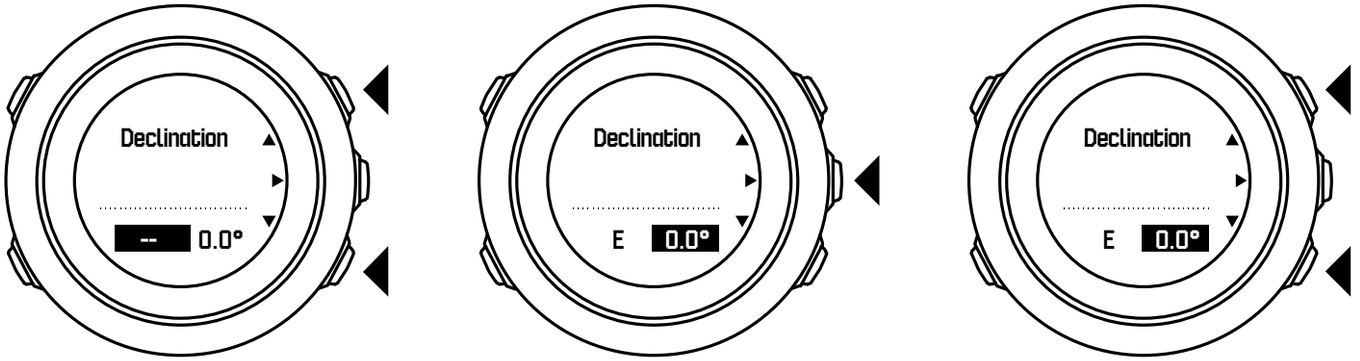
Il valore della declinazione appare sulla maggior parte delle carte geografiche. La posizione del nord magnetico cambia ogni anno e il valore di declinazione più preciso e aggiornato è rintracciabile tramite Internet (ad esempio, sul sito www.magnetic-declination.com).

Tuttavia, le mappe da orienteering sono disegnate in base al nord magnetico. Ciò significa che se si utilizzano cartine e mappe da orienteering, è necessario disattivare la correzione di declinazione impostando il relativo valore su 0 gradi.

Per impostare il valore di declinazione, fare quanto segue:

1. Tenere premuto [NEXT] per accedere al menu opzioni.
2. Scorrere fino a **NAVIGAZIONE** premendo [START]ed effettuare la selezione con [NEXT].
3. Scorrere fino a **Impostazioni** premendo [LIGHT] ed effettuare la selezione con [NEXT].
4. Scorrere fino a **Bussola** premendo [LIGHT] ed effettuare la selezione con [NEXT].

5. Scorrere fino a **Declinazione** premendo [LIGHT] ed effettuare la selezione con [NEXT].
6. Disattivare la declinazione selezionando **--**, oppure selezionare **O** (ovest) o **E** (est). Impostare il valore di declinazione premendo [START] o [LIGHT].



7. Premere [NEXT] per accettare l'impostazione.

CONSIGLIO: *È possibile accedere al menu di navigazione e alle impostazioni della bussola anche premendo [START] durante la navigazione.*

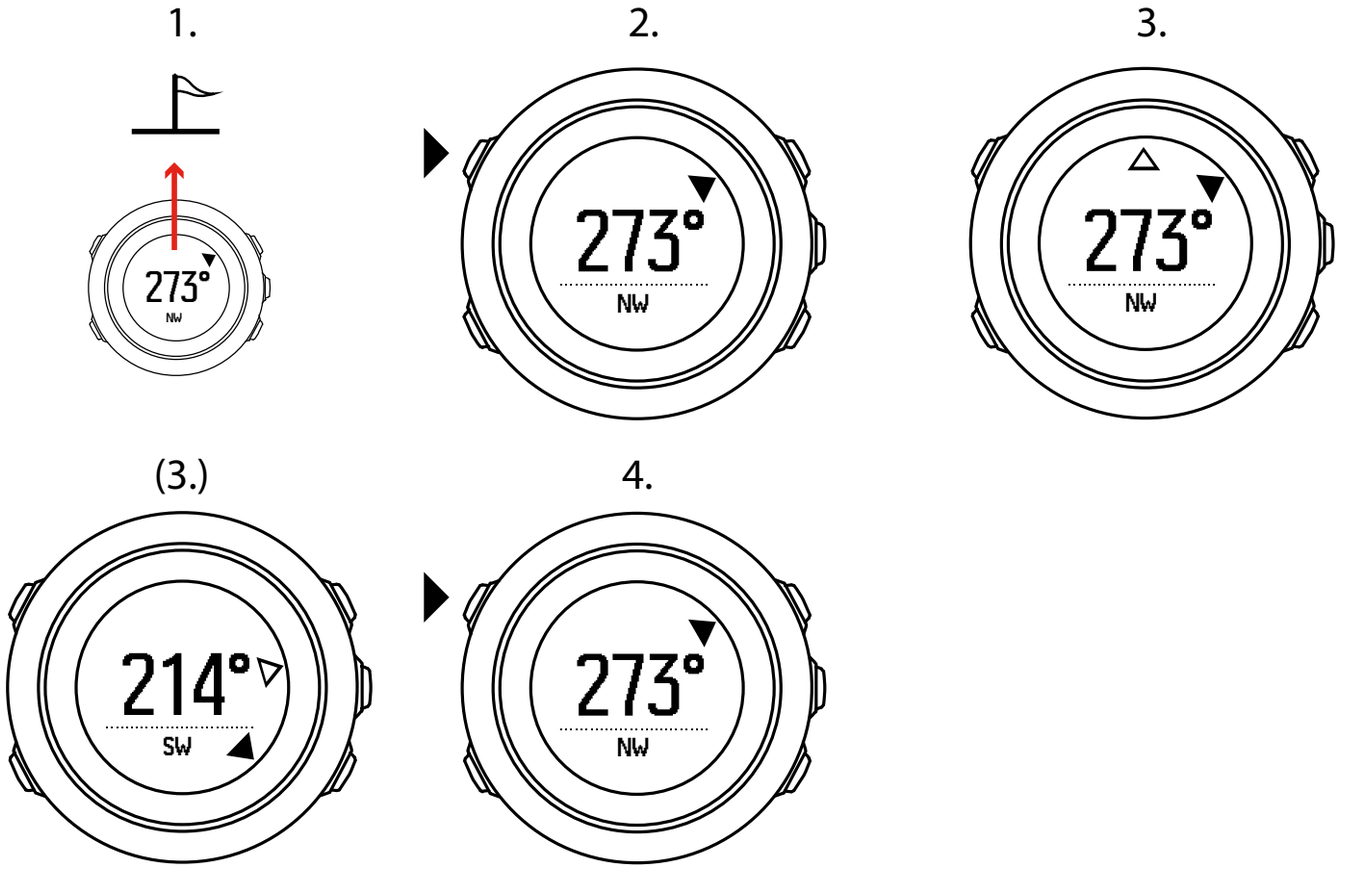
3.6.3 Impostazione del blocco del rilevamento

Con la funzione di blocco del rilevamento è possibile contrassegnare la direzione verso la propria destinazione in relazione al Nord.

Per bloccare un rilevamento:

1. mentre la bussola è attiva, tenere l'orologio di fronte a sé e spostarsi ruotando verso la propria destinazione.

2. Premere [BACK LAP] per bloccare il grado corrente indicato nell'orologio come rilevamento.
3. Un triangolo vuoto indica il rilevamento bloccato in relazione all'indicatore Nord (triangolo pieno).
4. Premere [BACK LAP] per eliminare il blocco del rilevamento.



NOTA: *Quando si utilizza la bussola durante la registrazione di un'attività, il pulsante [BACK LAP] può solamente bloccare ed eliminare il rilevamento. Premere [BACK LAP] per uscire dalla visualizzazione della bussola ed eseguire un giro.*

3.7 Timer conto alla rovescia

È possibile impostare il timer per il conto alla rovescia da un orario prestabilito a zero. È possibile mostrarlo/nasconderlo dal menu di avvio andando su **DISPLAY** » **Cnt.rovescia**.

Quando attivato, è possibile accedere al timer per il conto alla rovescia premendo [NEXT] fino a quando non appare nel display.

Il tempo preimpostato per il conto alla rovescia è di cinque minuti. È possibile regolare il tempo premendo [VIEW].

CONSIGLIO: *È possibile mettere in pausa/proseguire il conto alla rovescia premendo [START].*

NOTA: *Il timer per il conto alla rovescia non è disponibile mentre la registrazione è attiva.*

3.8 Visualizzazione

Il Suunto Traverse dispone di diverse funzionalità, come ad esempio bussola, (vedi *3.6 Bussola*) e cronometro (vedi *3.24 Cronometro*).

Esse sono gestite in display che possono essere visualizzati premendo il pulsante [NEXT]. Alcune di esse sono permanenti, mentre altre possono essere mostrate o nascoste a proprio piacimento.

Per mostrare/nascondere le visualizzazioni:

1. Premere [START] per accedere al menu di avvio.
2. Scorrere fino a **DISPLAY** premendo [LIGHT] e successivamente [NEXT].
3. Nell'elenco delle visualizzazioni, attivare o disattivare la funzione scorrendo con il pulsante [START] o [LIGHT] e premendo [NEXT].

   Se richiesto, tenere premuto [NEXT] per uscire dal menu visualizzazioni.

Le modalità sport (vedi *3.23 Modalità sport*) presentano diverse visualizzazioni che possono essere personalizzate per visualizzare informazioni diverse mentre si registra un'attività.

3.8.1 Regolazione del contrasto del display

Aumentare o diminuire il contrasto del display di Suunto Traverse dalle impostazioni dell'orologio.

Per regolare il contrasto del display, fare quanto segue:

1. Tenere premuto [NEXT] per accedere al menu opzioni.
2. Premere [NEXT] per accedere alle impostazioni **GENERALI**.
3. Premere [NEXT] per accedere a **Toni/display**.
4. Scorrere fino a **Contrasto display** premendo [LIGHT] ed effettuare la selezione con [NEXT].
5. Aumentare il contrasto con [START] o diminuirlo con [LIGHT].

6. Per uscire, tenere premuto [NEXT].

3.8.2 Inversione del colore del display

Dalle impostazioni dell'orologio è possibile modificare il colore del display e passare dalla tonalità scura a quella chiara.

Per invertire il display nelle impostazioni dell'orologio:

1. Tenere premuto [NEXT] per accedere al menu opzioni.
2. Premere [NEXT] per accedere alle impostazioni **GENERALI**.
3. Premere [NEXT] per accedere a **Toni/display**.
4. Scorrere fino a **Inverti display** premendo [START]ed effettuare la selezione con [NEXT].

3.9 FusedAlti

FusedAlti™ propone un'esclusiva e precisa misurazione dell'altitudine in cui si combinano l'altitudine GPS e l'altitudine barometrica. Riduce al minimo le anomalie e gli scostamenti temporanei nei dati finali di altitudine.

NOTA: *Per impostazione predefinita, l'altitudine viene misurata tramite FusedAlti durante le registrazioni che utilizzano il GPS e durante la navigazione. Quando il GPS è disattivato, l'altitudine viene calcolata tramite il sensore barometrico.*

Se non si vuole utilizzare FusedAlti per la misurazione dell'altitudine, è possibile impostare il proprio valore di riferimento con altitudine e pressione a livello del mare.

È possibile cercare un nuovo valore di riferimento con FusedAlti attivandolo dal menu opzioni, in **ALTIMETRO-BAROMETRO** » **Riferimento** » **FusedAlti.**

In condizioni ottimali, a FusedAlti servono dai 4 ai 2 minuti per trovare un valore di riferimento. Nel frattempo, Suunto Traverse indica l'altitudine barometrica con il simbolo '~' vicino alla lettura dell'altitudine per indicare che il valore potrebbe non essere corretto.

3.10 Torna alla partenza

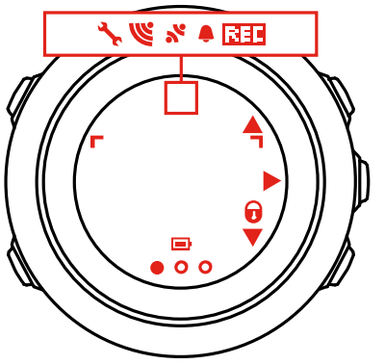
Suunto Traverse salva automaticamente il punto di partenza della registrazione se si sta utilizzando il GPS. Con la funzione Torna alla partenza, Suunto Traverse fornisce indicazioni per tornare al punto di partenza (o alla posizione in cui è stato eseguito il rilevamento GPS).

Per tornare alla partenza:

1. Tenere premuto [NEXT] per accedere al menu opzioni.
2. Premere [NEXT] per selezionare **NAVIGAZIONE**.
3. Scorrere fino a **Torna alla partenza** premendo [START]ed effettuare la selezione con [NEXT].

Le indicazioni di navigazione vengono fornite come una delle visualizzazioni nella schermata del tracciamento automatico del percorso (breadcrumb).

3.11 Icone



Le icone seguenti vengono visualizzate nel Suunto Traverse:

	sveglia
	altimetro
	barometro
	batteria
	Bluetooth
	blocco pulsanti
	indicatori pulsanti
	display corrente
	andare giù/diminuire
	torcia

potenza segnale GPS

frequenza cardiaca

punto più alto

notifica di chiamata

punto più basso

messaggio/notifica

chiamata persa

andare avanti/confermare

collegamento

impostazioni

modalità per lo sport

temporale/tempesta

alba

tramonto

andare su/aumentare

Icone PDI (Punti di interesse)

Su Suunto Traverse sono disponibili le seguenti icone PDI:

inizio

edificio/casa

bivacco/camping

auto/parcheggio

grotta

bivio

emergenza

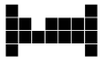
fine

alimentari/ristorante/bar

bosco

geocaching

info

 alloggio/ostello/hotel

prato

montagna/collina/valle/scogliera

strada/sentiero

roccia

vista

acqua/cascata/fiume/lago/costa

tappa intermedia (waypoint)

3.12 Registro

Il registro salva le registrazioni delle attività memorizzate. Il numero massimo di registrazioni e la durata massima di una singola registrazione dipendono dalla quantità di informazioni registrate in ciascuna attività. Il livello di precisione del segnale GPS (vedi *3.16.3 Precisione GPS e risparmio energetico*), ad esempio, ha un effetto diretto sul numero e sulla durata delle registrazioni che possono essere memorizzate.

È possibile visualizzare il riepilogo delle registrazioni dell'attività dopo avere interrotto la registrazione, oppure dal **REGISTRO** nel menu di avvio.

Le informazioni visualizzate nel riepilogo delle registrazioni sono dinamiche: esse cambiano a seconda di fattori quali modalità sport oppure se è stata utilizzata o meno una cintura FC o il GPS. Per impostazione predefinita, tutte le registrazioni includono almeno le seguenti informazioni:

- nome modalità sport
- ora
- data
- durata

- giri

CONSIGLIO: *Su Movescount è possibile visualizzare ulteriori informazioni sulle attività registrate.*

Per visualizzare il riepilogo delle registrazioni dopo avere interrotto una registrazione:

1. Tenere premuto [START] per interrompere e salvare la registrazione.
2. Premere [NEXT] per visualizzare il riepilogo delle registrazioni.

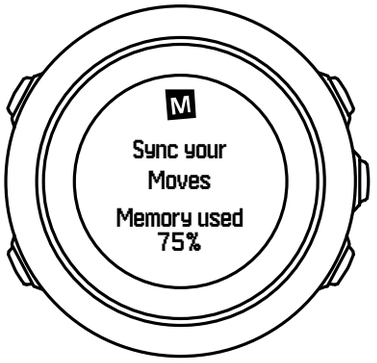
È anche possibile visualizzare i riepiloghi di tutte le sessioni registrate (registrazioni) salvate nel registro. Nel registro le sessioni registrate sono elencate a seconda della data e dell'ora.

Per visualizzare il riepilogo delle registrazioni nel registro:

1. Premere [START] per accedere al menu di avvio.
2. Scorrere fino a **Registro** premendo [LIGHT] ed effettuare la selezione con [NEXT]. Viene indicato il tempo di recupero corrente.
3. Scorrere le registrazioni premendo [START] o [LIGHT] e selezionare una registrazione premendo [NEXT].
4. Sfogliare i dati di riepilogo della registrazione con [NEXT].

3.13 Indicatore memoria residua

In caso di mancata sincronizzazione di oltre 50 % del registro con Movescount, Suunto Traverse visualizza un promemoria all'accesso del registro.



Il promemoria non viene visualizzato quando la memoria non sincronizzata è esaurita e Suunto Traverse inizia a sovrascrivere le vecchie registrazioni.

3.14 Movescount

Movescount è un diario personale e una community degli sport che, gratuitamente, mette a disposizione tantissimi strumenti per gestire le proprie attività giornaliere ed elaborare interessanti resoconti delle proprie esperienze in ambito sportivo. Utilizzare Movescount per visualizzare le attività registrate in dettaglio e per personalizzare l'orologio sulla base delle proprie esigenze.

CONSIGLIO: *Per ottenere gli ultimi aggiornamenti del software per il proprio Suunto Traverse è necessario collegarsi a Movescount.*

È possibile trasferire i dati dall'orologio a Movescount sia con un cavo USB e un computer, sia con Bluetooth e Suunto Movescount App (vedi *3.15 App Movescount per dispositivi mobili*).

Se non è già stata effettuata tale operazione, registrare su Movescount il proprio account gratuito.

Per registrarsi su Movescount:

1. Andare su www.movescount.com.
2. Creare il proprio account.

Se si sta utilizzando un computer e il cavo USB fornito con l'orologio, è necessario installare Moveslink per trasferire i dati.

Per installare Moveslink, fare quanto segue:

1. Andare su www.movescount.com/moveslink.
2. Scaricare, installare e aprire la versione più recente di Moveslink.
3. Collegare il proprio orologio al computer utilizzando il cavo USB in dotazione.

3.15 App Movescount per dispositivi mobili

Grazie a Suunto Movescount App, è possibile arricchire ulteriormente la propria esperienza con Suunto Traverse. Collegarsi all'app per dispositivi mobili per ricevere le notifiche sul proprio Suunto Traverse, cambiare le impostazioni e personalizzare le modalità sport durante l'attività, utilizzare il proprio dispositivo mobile come secondo display, scattare fotografie con dati relativi alla propria attività e creare un Suunto Movie.

CONSIGLIO: *Con i Move memorizzati su Movescount, è possibile aggiungere fotografie e creare un Suunto Movie utilizzando Suunto Movescount App.*

Per eseguire l'accoppiamento con Suunto Movescount App:

1. Scaricare e installare l'app da iTunes, App Store o Google Play. La descrizione dell'app include le più recenti informazioni sulla compatibilità.
2. Avviare Suunto Movescount App e attivare il Bluetooth, se ancora spento.
3. Toccare l'icona Impostazioni nell'angolo in alto, quindi l'icona '+' sull'orologio per avviare la ricerca del Bluetooth nell'app.
4. Sull'orologio tenere premuto [NEXT] per accedere al menu opzioni.
5. Scorrere fino a **CONNETTIVITÀ** premendo [LIGHT] ed effettuare la selezione con [NEXT].
6. Premere [NEXT] per accedere al menu **Collega**, quindi premere nuovamente [NEXT] per selezionare **MobileApp**.
7. Inserire la chiave di accesso visualizzata sul display dell'orologio nella finestra di richiesta di accoppiamento del dispositivo mobile, quindi premere COLLEGAMENTO.

   L'accoppiamento può variare a seconda del modello di telefono Android. Prima della richiesta della chiave di accesso, è possibile ricevere altri messaggi pop-up .

NOTA: *È possibile modificare le impostazioni generali di Suunto Traverse offline. La personalizzazione delle modalità sport e il mantenimento di ora, data e dati satellitari del GPS aggiornati richiedono la presenza di un collegamento a Internet con Wi-Fi o di una rete mobile. Per la connessione dati è possibile vengano applicate le tariffe del proprio gestore.*

3.15.1 Sincronizzazione con app per dispositivo mobile

Se Suunto Traverse è stato accoppiato con Suunto Movescount App, le modifiche di impostazioni, le modalità sport e le nuove registrazioni vengono sincronizzate automaticamente quando il collegamento Bluetooth è attivo. L'icona Bluetooth sul Suunto Traverse lampeggia quando i dati vengono sincronizzati.

Questa impostazione di default può essere modificata dal menu opzioni.

Per disattivare la sincronizzazione automatica:

1. Tenere premuto [NEXT] per accedere al menu opzioni.
2. Scorrere fino a **CONNETTIVITÀ** premendo [LIGHT] ed effettuare la selezione con [NEXT].
3. Premere [NEXT] per accedere alle impostazioni **Sincr. MobileApp**.
4. Disattivare premendo [LIGHT], quindi tenere premuto [NEXT] per uscire.

Sincronizzazione manuale

Quando la sincronizzazione automatica è disattivata, è necessario avviare la sincronizzazione manuale per trasferire le impostazioni o le nuove registrazioni.

Per effettuare la sincronizzazione manuale con l'app per dispositivo mobile:

1. Verificare che la Suunto Movescount App e il Bluetooth siano attivati.
2. Tenere premuto [NEXT] per accedere al menu opzioni.

3. Scorrere fino a **CONNETTIVITÀ** premendo [LIGHT] ed effettuare la selezione con [NEXT].
4. Premere [NEXT] per attivare **Sincron. ora**.

Se il dispositivo mobile ha una connessione dati attiva e l'app è collegata al proprio account Movescount, le impostazioni e le registrazioni vengono sincronizzate con il proprio account. In assenza di connessione dati, la sincronizzazione viene ritardata fino al momento in cui una connessione è disponibile.

Le registrazioni non sincronizzate registrate con Suunto Traverse sono elencate nell'app, ma non è possibile visualizzarne i dettagli fino a quando essi non vengono sincronizzati con il proprio account Movescount. Le attività registrate con l'app sono visibili immediatamente.

NOTA: *Per la connessione dati è possibile che durante la sincronizzazione di Suunto Movescount App e Movescount vengano applicate le tariffe del proprio gestore.*

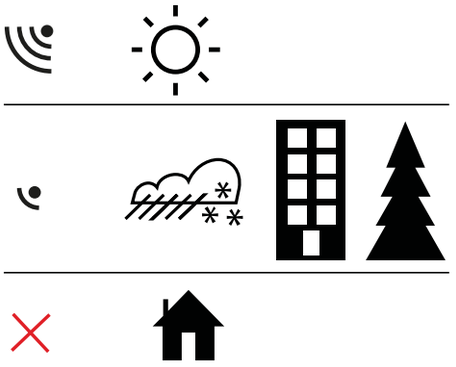
3.16 Navigazione con GPS

Suunto Traverse utilizza il Sistema di Posizionamento Globale (GPS) per localizzare l'esatta posizione in cui ci si trova. Il sistema GPS è costituito da una serie di satelliti che orbitano intorno alla terra a un'altitudine di 20.000 km e alla velocità di 4 km/s.

Il ricevitore GPS integrato in Suunto Traverse è ottimizzato per l'utilizzo da polso e l'angolo di ricezione dei dati è molto ampio.

3.16.1 Ricezione del segnale GPS

Suunto Traverse attiva automaticamente il GPS quando si seleziona una modalità sport con la funzionalità GPS, si rintraccia la propria posizione o si inizia a navigare.



NOTA: *Quando si attiva il GPS per la prima volta o dopo un lungo periodo di non utilizzo, l'aggancio al sistema GPS potrebbe richiedere più tempo. Successivamente i tempi si riducono.*

CONSIGLIO: *Per ridurre al minimo il tempo di avvio del GPS, tenere l'orologio fermo e rivolto verso l'alto, e cercare di stare in campo aperto in modo da avere una visuale del cielo libera da ostacoli.*

CONSIGLIO: *Sincronizzare regolarmente Suunto Traverse con Movescount per disporre sempre dei più recenti dati dell'orbita dei satelliti. Ciò consente di ridurre il tempo necessario per agganciare il GPS e di aumentare la precisione nel rilevamento.*

Risoluzione dei problemi: Nessun segnale GPS

- Per una ricezione ottimale del segnale, puntare il GPS dell'orologio verso l'alto. Il segnale migliore si riceve in campo aperto con la visuale del cielo senza ostacoli.
- Generalmente, l'uso del ricevitore GPS all'interno di tende ed altri tipi di ripari e coperture sottili non presenta problemi. Tuttavia, oggetti, edifici, densa vegetazione e maltempo possono ridurre la qualità della ricezione del segnale GPS.
- Il segnale GPS non arriva sott'acqua e non riesce a attraversare materiali solidi. Pertanto non provare ad attivare il GPS all'interno di edifici, grotte e sott'acqua.

3.16.2 Griglie e formati posizione GPS

Le griglie sono linee su una mappa che definiscono il sistema di coordinate usato sulla mappa.

Il formato posizione è il formato in cui le coordinate della posizione del ricevitore GPS vengono visualizzate sull'orologio. I formati fanno tutti riferimento alla stessa posizione, pur indicandola in modi diversi. È possibile modificare il formato posizione nelle impostazioni dell'orologio dal menu opzioni, in **GENERALI** » **Formati** » **Formato posizione**.

È possibile selezionare il formato dalle seguenti griglie:

- latitudine/longitudine è la griglia più comunemente utilizzata ed ha tre diversi formati:
  - **WGS84 Hd.d°**
  - **WGS84 Hd°m.m'**
  - **WGS84 Hd°m's.s**

- **UTM** (Universal Transverse Mercator) fornisce una rappresentazione della posizione su un piano bidimensionale.
- **MGRS** (Military Grid Reference System) è una variante dell'UTM che si basa sulla suddivisione in aree geografiche di 100 Km alle quali vengono assegnati un ID ed una posizione numerica.

Suunto Traverse supporta anche le seguenti griglie locali:

- **British (BNG)**
- **Finnish (ETRS-TM35FIN)**
- **Finnish (KKJ)**
- **Irish (IG)**
- **Swedish (RT90)**
- **Swiss (CH1903)**
- **UTM NAD27 Alaska**
- **UTM NAD27 Conus**
- **UTM NAD83**
- **NZTM2000** (New Zealand)

NOTA: *Alcune griglie non possono essere usate nelle regioni più a nord di 84°N e più a sud di 80°S né al di fuori dei paesi per i quali sono previste.*

3.16.3 Precisione GPS e risparmio energetico

Quando si personalizzano le varie modalità sport, è possibile definire la frequenza dei rilevamenti GPS utilizzando l'impostazione Precisione GPS su Movescount. Più è elevata la frequenza, più saranno precisi i dati rilevati durante la registrazione.

Diminuendo la frequenza, si riduce il grado di precisione ma aumenta la durata della batteria.

Le impostazioni disponibili per la precisione GPS sono:

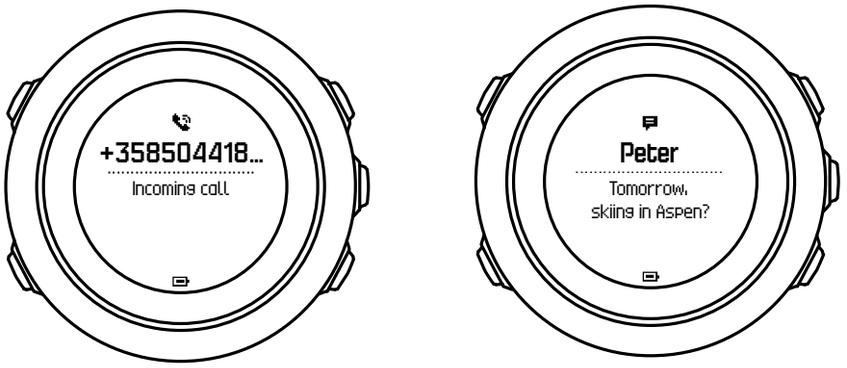
- **Ottimo**: ~ rilevamento GPS a intervalli di 1 sec, massimo consumo energetico
- **Buono**: ~ rilevamento GPS a intervalli di 5 sec, moderato consumo energetico
- **OK**: ~ rilevamento GPS ogni 60 sec, minimo consumo energetico
- **Off**: nessun rilevamento GPS

Nel corso di una registrazione e durante la navigazione è possibile regolare la precisione predefinita del GPS per la modalità sport, se necessario. Ad esempio, se ci si accorge che il livello di carica della batteria è basso, si regola l'impostazione per prolungare la durata della batteria.

Regolare la precisione del GPS nel menu opzioni, in **NAVIGAZIONE** » **Impostazioni** » **Precisione GPS**.

3.17 Notifiche

Se il Suunto Traverse è stato accoppiato a Suunto Movescount App (vedi *3.15 App Movescount per dispositivi mobili*),è possibile ricevere chiamate, messaggi e notifiche sull'orologio.



Per ricevere le notifiche sull'orologio:

1. Tenere premuto [NEXT] per accedere al menu opzioni.
2. Premere [LIGHT] per scorrere fino a **CONNETTIVITÀ** e premere [NEXT].
3. Premere [LIGHT] per scorrere fino a **Notifiche**.
4. Attivare/disattivare premendo [LIGHT].
5. Uscire mantenendo premuto il pulsante [NEXT].

Con la funzione Notifiche attivata, Suunto Traverse emette un segnale (vedi *3.27 Toni e vibrazioni*) e visualizza un'icona di notifica nella riga in basso del display dell'ora in occasione di ciascun nuovo evento.

Per visualizzare le notifiche sull'orologio:

1. Premere [START] per accedere al menu di avvio.
2. Scorrere fino a **NOTIFICHE OFF** premendo [START], quindi premere [NEXT].
3. Scorrere tra le varie notifiche premendo [START] o [LIGHT].

È possibile elencare un massimo di 10 notifiche. Le notifiche rimangono nell'orologio fino a che non le si cancella dal proprio dispositivo mobile. Tuttavia, le notifiche che sono più vecchie di un almeno un giorno non sono visualizzate nell'orologio.

3.18 Registrazione delle attività

Utilizzare le modalità sport (vedi *3.23 Modalità sport*) per registrare le attività e per visualizzare diverse informazioni durante le uscite.

Appena acquistato, Suunto Traverse ha una sola modalità sport, Escursionismo. Avviare una registrazione premendo il pulsante [START], quindi premere [NEXT] per accedere a **REGISTRA**.

Fino a quando sull'orologio c'è un'unica modalità sport, la registrazione partirà immediatamente. Se si aggiungono altre modalitàsport, è necessario selezionare la modalità sport che si desidera utilizzare, quindi premere il pulsante [NEXT] per avviare la registrazione.

CONSIGLIO: *È inoltre possibile avviare velocemente la registrazione tenendo premuto il pulsante [START].*

3.18.1 Utilizzo del Suunto Smart Sensor

È possibile utilizzare un sensore della frequenza cardiaca compatibile con Bluetooth® Smart, come ad esempio Suunto Smart Sensor, con il proprio Suunto Traverse per avere informazioni più dettagliate relative all'intensità dell'attività fisica.

Il sensore della frequenza cardiaca permette di avere:

- la frequenza cardiaca in tempo reale
- la frequenza cardiaca media in tempo reale
- le calorie bruciate durante l'attività fisica

Per il registro, il sensore della frequenza cardiaca fornisce:

- le calorie totali bruciate durante l'attività
- la frequenza cardiaca media
- la frequenza cardiaca massima

Se si utilizza Suunto Smart Sensor, si ha anche il vantaggio della memoria della frequenza cardiaca. La funzione di memoria esegue il buffer dei dati quando e se la trasmissione a Suunto Traverse viene interrotta.

Ciò permette di avere informazioni precise relative all'intensità di attività quali il nuoto, in cui l'acqua blocca la trasmissione. È inoltre possibile perfino separarsi dal proprio Suunto Traverse dopo avere iniziato una registrazione.

In assenza di un sensore della frequenza cardiaca, Suunto Traverse fornisce il consumo calorico stimato relativo all'utilizzo giornaliero e nel corsso delle attività registrate, nelle quali la velocità viene utilizzata per valutare l'intensità. Tuttavia, si raccomanda di utilizzare un sensore di frequenza cardiaca per ottenere letture accurate dell'intensità.

Consultare il Manuale dell'Utente di Suunto Smart Sensor o di altro sensore per la frequenza cardiaca compatibile con Bluetooth® Smart per ulteriori informazioni.

3.18.1.1 Accoppiamento del sensore della frequenza cardiaca

Le procedure di accoppiamento possono variare a seconda del tipo di sensore FC. Fare riferimento al Manuale dell'utente del dispositivo che si sta accoppiando con Suunto Traverse prima di procedere.

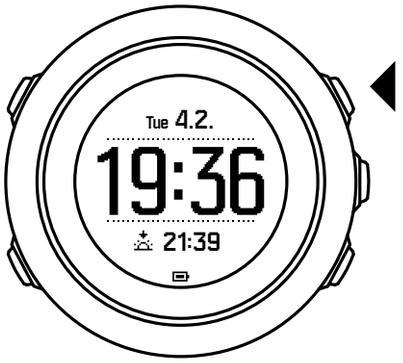
Per collegare un sensore FC:

1. Attivare il sensore della frequenza cardiaca.
2. Tenere premuto [NEXT] per accedere al menu opzioni.
3. Scorrere fino a **CONNETTIVITÀ** premendo [LIGHT] ed effettuare la selezione con [NEXT].
4. Premere nuovamente [NEXT] per accedere a **Collega**.
5. Scorrere fino a **Cintura FC** premendo [LIGHT], quindi premere [NEXT].
6. Tenere Suunto Traverse vicino al dispositivo che si sta accoppiando e attendere fino a quando Suunto Traverse comunica che l'accoppiamento è stato eseguito con successo.

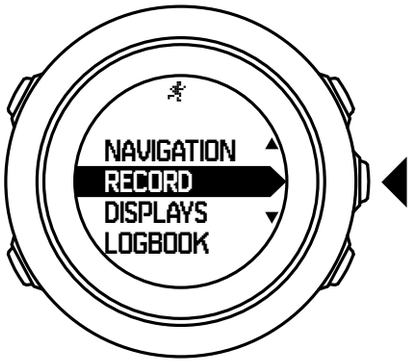
3.18.2 Avvio dell'attività di registrazione

Per iniziare la registrazione:

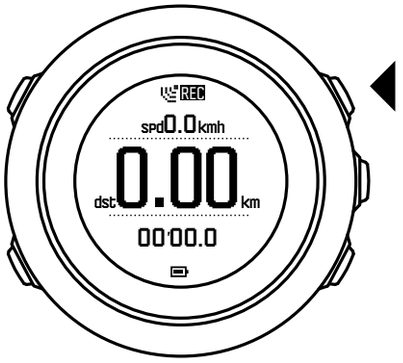
1. Premere [START] per accedere al menu di avvio.



2. Premere [NEXT] per accedere a **REGISTRA**.



3. Se si dispone di più di una modalità sport, scorrere l'elenco premendo [START] o [LIGHT] e selezionare una modalità idonea premendo [NEXT].
4. L'orologio avvia automaticamente la ricerca del segnale della cintura FC, se la modalità sport selezionata utilizza un sensore di frequenza cardiaca. Attendere che l'orologio segnali l'avvenuta ricezione del segnale di frequenza cardiaca e/o GPS oppure premere [START] per ignorare la ricerca e iniziare subito la registrazione. L'orologio continua a ricercare il segnale di frequenza cardiaca/GPS in background.



5. Per accedere ad altre opzioni aggiuntive durante lo svolgimento dell'attività fisica, tenere premuto [NEXT].

Altrimenti, è possibile premere [START] per mettere in pausa la registrazione. Una volta messa in pausa la registrazione, arrestare

premendo [BACK LAP], oppure proseguire la registrazione premendo [START].

Dopo avere messo in pausa e fermato la registrazione, salvarla premendo [START]. Se non si desidera salvare la registrazione, premere [LIGHT]. Se non si desidera salvare la registrazione, è comunque possibile visualizzare il riepilogo delle registrazioni dopo avere premuto [LIGHT]; la registrazione non viene però salvata nel registro per poter essere visualizzata in seguito.

3.18.3 Durante una registrazione

Non appena la registrazione si avvia, è possibile accedere a visualizzazioni aggiuntive che indicano diverse informazioni relative all'attività. Con la modalità sport preimpostata nel Suunto Traverse, vengono visualizzate tre display, oltre all'ora standard e ai display altimetro-barometro e bussola:

- un display mostra cronografo, distanza e velocità
- un display mostra il senso di marcia corrente e il tracciamento automatico del tragitto (breadcrumb) percorso (che è nascosto se non viene acquisito alcun segnale GPS)
- un display mostra la frequenza cardiaca (che è nascosta se non è collegato alcun sensore di frequenza cardiaca).

Su Movescount è possibile creare ulteriori modalità sport e configurare schermate aggiuntive mostrate durante la registrazione. Vedi *3.23 Modalità sport*.

Il display che mostra il tracciamento automatico del percorso (breadcrumb) è sempre disponibile quando si riceve un segnale GPS.

I display delle informazioni relative alla frequenza cardiaca sono visibili solamente se è collegato il relativo sensore. Vedi *3.18.1 Utilizzo del Suunto Smart Sensor*.

Ecco alcune idee su come usare l'orologio durante una registrazione:

- Premere [NEXT] per scorrere le schermate.
- Premere [VIEW] per visualizzare informazioni aggiuntive relative alla schermata corrente.
- Per evitare di interrompere inavvertitamente una registrazione o avviare l'esecuzione di giri non desiderati, bloccare i pulsanti tenendo premuto [BACK LAP].
- Premere [BACK LAP] per registrare un giro.
- Tenere premuto [START] per interrompere e salvare la registrazione.

3.18.4 Registrazione percorsi

A seconda della modalità sport selezionata, Suunto Traverse registra varie informazioni nel corso dell'attività.

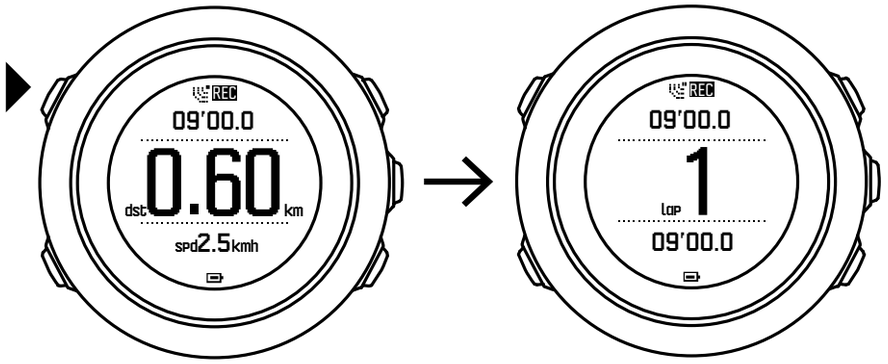
Se nella modalità sport la funzione GPS è abilitata, Suunto Traverse registra anche il percorso durante lo svolgimento dell'attività. È possibile visualizzare il display del tracciamento automatico del percorso (breadcrumb) premendo [NEXT].

Su Movescount è possibile visualizzare il percorso ed esportarlo come itinerario da utilizzare in seguito.

3.18.5 Giri

Durante la registrazione, i giri possono essere gestiti manualmente o automaticamente definendo l'autolap (giro automatico) su Movescount. Nel caso dell'esecuzione automatica dei giri, Suunto Traverse registra i giri in base alla distanza specificata su Movescount.

Per l'esecuzione manuale dei giri, premere [BACK LAP] durante la registrazione.



Suunto Traverse visualizza le seguenti informazioni:

- riga in alto: tempo parziale (durata dall'avvio della registrazione)
- riga centrale: numero giro
- riga in basso: tempo sul giro

NOTA: *Nel riepilogo delle registrazioni è sempre presente almeno un giro che va dall'inizio alla fine della registrazione. I giri eseguiti durante la registrazione vengono riportati come giri aggiuntivi.*

3.18.6 Navigazione durante una registrazione

Mentre si registra un'attività, si può scegliere di navigare un itinerario o verso un PDI.

Per navigare durante una registrazione:

1. Mentre si è in una modalità sport con il GPS attivato, tenere premuto [NEXT] per accedere al menu opzioni.
2. Scorrere fino a **NAVIGAZIONE** premendo [START]ed effettuare la selezione con [NEXT].
3. Scorrere fino a **Itinerari** o **PDI (Punti di interesse)**, ed effettuare la selezione con [NEXT].
4. Scorrere l'itinerario o il PDI prescelto ed effettuare la selezione con [NEXT].

   Le istruzioni di navigazione sono visualizzate nel display del tracciamento automatico del percorso (breadcrumb).

Per disattivare la navigazione, tornare indietro alla voce **NAVIGAZIONE** nel menu opzioni e selezionare **Fine navigazione**.

La registrazione prosegue normalmente quando si termina la navigazione. Il display del tracciamento automatico del percorso (breadcrumb) è ancora disponibile, ma mancano le istruzioni di navigazione.

CONSIGLIO: *Dal display del tracciamento automatico del percorso (breadcrumb) o della bussola, si può accedere velocemente al menu di navigazione premendo [START].*

3.18.7 Impostazione dell'altitudine durante una registrazione

È possibile regolare tutte le impostazioni di altimetro-barometro, compresi profilo e riferimento, durante una registrazione. Tenere premuto [NEXT] e regolare le impostazioni seguendo la normale procedura (vedi *3.2 Altimetro-Barometro*).

3.19 Punti di interesse

Su Suunto Traverse è disponibile la navigazione GPS che consente di navigare verso una destinazione predefinita memorizzata come punto di interesse (PDI).

NOTA: *È anche possibile iniziare a navigare verso un PDI mentre si sta registrando un'attività (vedi 3.18.6 Navigazione durante una registrazione).*

Per navigare verso un PDI, fare quanto segue:

1. Premere [START] per accedere al menu di avvio.
2. Scorrere fino a **NAVIGAZIONE** premendo [START], quindi premere [NEXT].
3. Scorrere fino a **PDI (Punti di interesse)** premendo [LIGHT], quindi premere [NEXT].
4. Scorrere fino al punto di interesse (PDI) che si desidera navigare con [START] o [LIGHT] ed effettuare la selezione con [NEXT].
5. Premere nuovamente [NEXT] per selezionare **Navigare**.

Se si sta utilizzando la bussola per la prima volta, è necessario procedere alla calibrazione (vedi *3.6.1 Calibrazione della bussola*). Dopo l'attivazione della bussola, l'orologio inizia a ricercare il segnale GPS.

La navigazione è registrata. Se l'orologio ha più di una modalità sport, verrà chiesto di selezionarne una.

6. Iniziare a navigare verso il PDI.

L'orologio mostra il display del tracciamento automatico del percorso (breadcrumb), indicando la propria posizione e la posizione del PDI.

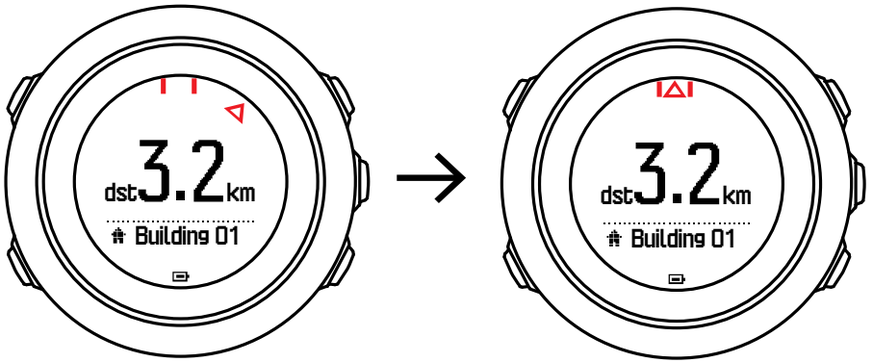
Premendo [VIEW] è possibile accedere a ulteriori istruzioni:

- distanza e direzione verso il PDI in linea retta
- distanza dal PDI e tempo stimato verso la meta sulla base della velocità corrente,
- differenza tra altitudine corrente e altitudine del PDI

Se si è fermi o se ci si muove lentamente (<4 km/h), l'orologio indica la direzione del PDI (o della tappa intermedia se si naviga un itinerario) sulla base del rilevamento della bussola.

Se si è fermi o se ci si muove lentamente (<4 km/h), l'orologio indica la direzione del PDI (o della tappa intermedia se si naviga un itinerario) sulla base del GPS.

La direzione della destinazione, o rilevamento, è indicata dal triangolo vuoto. La direzione della destinazione, o direzione di marcia, è indicata dalle linee continue in cima al display. L'allineamento delle linee assicura che ci si sta muovendo nella direzione corretta.



3.19.1 Verifica della posizione

Suunto Traverse consente di verificare le coordinate della propria posizione corrente tramite GPS.

Per verificare la posizione, fare quanto segue:

1. Premere [START] per accedere al menu di avvio.
2. Scorrere fino a **NAVIGAZIONE** premendo [START], quindi premere [NEXT].
3. Scorrere fino a **Posizione** premendo [LIGHT], quindi premere [NEXT].
4. Premere [NEXT] per selezionare **Corrente**.

5. L'orologio inizia a ricercare il segnale GPS e, dopo averlo rilevato, visualizza il messaggio **GPS trovato**. A questo punto, il display visualizza le coordinate correnti.

CONSIGLIO: *È inoltre possibile verificare la propria posizione mentre si sta registrando un'attività tenendo premuto [NEXT] per accedere a* ***NAVIGAZIONE*** *nel menu opzioni, oppure premendo [START] dal display breadcrumb.*

3.19.2 Come aggiungere un PDI

Suunto Traverse consente di salvare la propria posizione corrente o di definire una posizione come PDI.

È possibile salvare fino a 250 PDI nell'orologio.

Quando si aggiunge un PDI, selezionarne il tipo (icona) e il nome da una lista predefinita, oppure assegnare loro liberamente i nomi su Movescount.

Per salvare un PDI:

1. Premere [START] per accedere al menu di avvio.
2. Scorrere fino a **NAVIGAZIONE** premendo [START], quindi premere [NEXT].
3. Scorrere fino a **Posizione** premendo [LIGHT], quindi premere [NEXT].
4. Selezionare **Corrente** oppure **Definire** per modificare manualmente i valori di longitudine e latitudine.
5. Premere [START] per salvare la posizione.

6. Scegliere un nome adeguato alla posizione. Scorrere tra le varie opzioni per il nome premendo [START] o [LIGHT]. Selezionare il nome prescelto premendo [NEXT].
7. Premere [START] per salvare il PDI.

È possibile creare PDI su Movescount selezionando una posizione su una mappa o inserendone le coordinate. I PDI su Suunto Traverse e su Movescount vengono sempre sincronizzati quando si collega l'orologio a Movescount.

CONSIGLIO: *È possibile salvare la propria posizione corrente come PDI tenendo premuto il pulsante [VIEW]. Questa operazione può essere svolta da da ogni display.*

3.19.3 Eliminazione di un PDI

Un PDI può essere eliminato direttamente nell'orologio o tramite Movescount. Tuttavia, quando si elimina un PDI su Movescount e si sincronizza il proprio Suunto Traverse, il PDI viene eliminato dall'orologio, mentre su Movescount viene soltanto disabilitato.

Per eliminare un PDI:

1. Premere [START] per accedere al menu di avvio.
2. Scorrere fino a **NAVIGAZIONE** premendo [START], quindi premere [NEXT].
3. Scorrere fino a **PDI (Punti di interesse)** premendo [LIGHT], quindi premere [NEXT].
4. Scorrere fino al punto di interesse (PDI) che si vuole eliminare con [START] o [LIGHT] ed effettuare la selezione con [NEXT].

5. Scorrere fino a **Eliminare** premendo [START], quindi premere [NEXT].
6. Premere [START] per confermare.

3.20 Itinerari

È possibile creare un itinerario con il pianificatore percorso su Movescount oppure esportare il percorso di un'attività registrata nel pianificatore.

Per aggiungere un itinerario, fare quanto segue:

1. Andare su Movescount ed effettuare il log in.
2. Da **Pianifica e crea**, scorrere fino a **Itinerari** per cercare ed aggiungere itinerari selezionati oppure scorrere fino a **Pianificatore itinerario** per creare il proprio itinerario.
3. Salvare l'itinerario e selezionare l'opzione 'Utilizza questo itinerario su ...'.
4. Sincronizzare Suunto Traverse con Movescount utilizzando Suunto Movescount App (vedi *3.15.1 Sincronizzazione con app per dispositivo mobile*) oppure utilizzando Moveslink e il cavo USB in dotazione.

Gli itinerari sono cancellati anche attraverso l'utilizzo di Movescount.

Per eliminare un itinerario, fare quanto segue:

1. Andare su www.movescount.com ed effettuare il log in.
2. Da **Pianifica e crea**, scorrere fino a **Pianificatore itinerario**.
3. Da **I MIEI ITINERARI**, cliccare sull'itinerario che si desidera cancellare e cliccare **ELIMINARE**.

4. Sincronizzare Suunto Traverse con Movescount utilizzando Suunto Movescount App (vedi *3.15.1 Sincronizzazione con app per dispositivo mobile*) oppure utilizzando Moveslink e il cavo USB in dotazione.

3.20.1 Navigazione di un itinerario

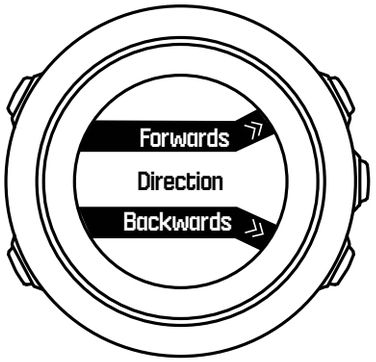
È possibile procedere alla navigazione di un itinerario trasferito sul proprio Suunto Traverse da Movescount (vedi *3.20 Itinerari*).

Se si sta utilizzando la bussola per la prima volta, è necessario procedere alla calibrazione (vedi *3.6.1 Calibrazione della bussola*). Dopo l'attivazione della bussola, l'orologio inizia a ricercare il segnale GPS. Dopo che l'orologio ha acquisito un segnale GPS, è possibile iniziare a navigare un itinerario.

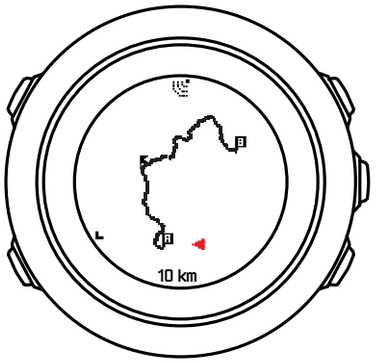
Per la navigazione di un itinerario, fare quanto segue:

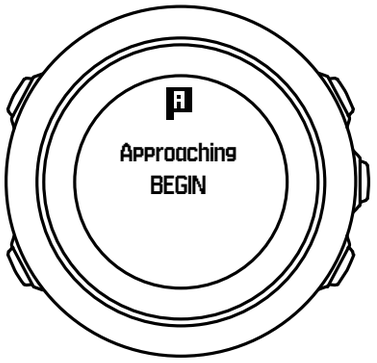
1. Premere [START] per accedere al menu di avvio.
2. Scorrere fino a **NAVIGAZIONE** premendo [START], quindi premere [NEXT].
3. Premere [NEXT] per accedere a **Itinerari**.
4. Scorrere fino all'itinerario che si vuole navigare con [START] o [LIGHT], quindi premere [NEXT].
5. Premere [NEXT] per selezionare **Navigare**.

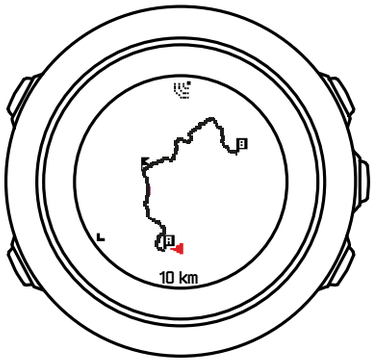
   La navigazione è registrata. Se l'orologio ha più di una modalità sport, verrà chiesto di selezionarne una.
6. Selezionare **Avanti** o **Indietro** per scegliere la direzione in cui si vuole navigare (dalla prima all'ultima tappa intermedia).



7. Inizia la navigazione. L'orologio informa l'utente che sta per arrivare all'inizio di un itinerario.







8. L'orologio informa quando si è arrivati a destinazione.

CONSIGLIO: *È anche possibile navigare mentre si sta registrando un'attività (vedi 3.18.6 Navigazione durante una registrazione).*

3.20.2 Durante la navigazione

Durante la navigazione, premere [VIEW] per scorrere le seguenti visualizzazioni:

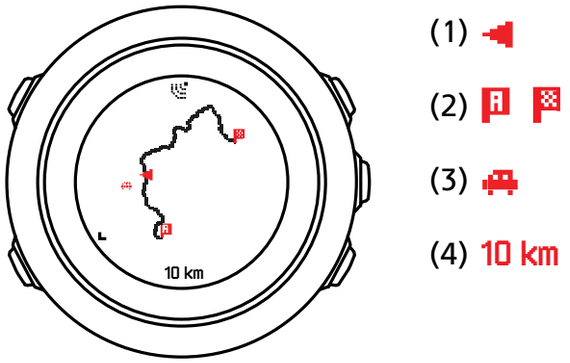
- la visualizzazione dell'intero percorso che mostra l'itinerario completo

- la visualizzazione ingrandita dell'itinerario Per impostazione predefinita, l'ingrandimento è in scala 1:100 m; la scala è superiore se si è molto distanti dall'itinerario.

Visualizzazione del percorso

La visualizzazione dell'intero percorso mostra quanto segue:

- (1) una freccia che indica la posizione in cui ci si trova e la direzione di marcia
- (2) l'inizio e la fine dell'itinerario
- (3) il PDI più vicino è presente come icona
- (4) la scala della visualizzazione del percorso



(1)

(2)

(3)

(4) 10 km

NOTA: *Nella visualizzazione dell'intero percorso il nord è sempre in alto.*

Orientamento della mappa

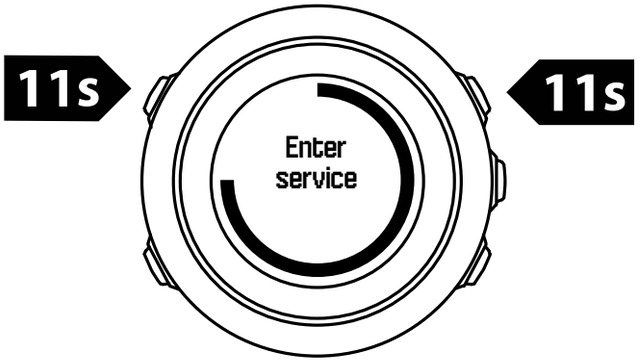
È possibile cambiare l'orientamento della mappa nel menu opzioni, in **NAVIGAZIONE** » **Impostazioni** » **Mappa** » **Orientamento**.

- **Corso**: Visualizza l'ingrandimento della mappa con la direzione in alto.

- **Nord**: Visualizza l'ingrandimento della mappa con il nord in alto.

3.21 Menu di servizio

Per accedere al menu di servizio, tenere premuti contemporaneamente [BACK LAP] e [START] fino a quando l'orologio accede al menu di servizio.



Sul menu di servizio sono presenti le seguenti opzioni:

- **Info**:
  - **Air pressure**: mostra il valore corrente della pressione atmosferica assoluta e della temperatura.
  - **Version**: visualizza la versione corrente di hardware e software.
  - **BLE**: visualizza la versione Bluetooth Smart corrente.
- **Display**:
  - **LCD test**:consente di verificare se l'LCD funziona correttamente.
- **ACTION**:
  - **Power off**: consente di mettere l'orologio in modalità deep sleep.
  - **GPS reset**: consente di ripristinare il GPS.

*NOTA: **Power off** è una modalità a basso consumo energetico. Attivare il dispositivo seguendo la normale procedura di avvio. Vengono mantenute tutte le impostazioni, fatta eccezione per ora e data. È sufficiente confermarle tramite la procedura di avvio guidato.*

NOTA: L'orologio va in modalità risparmio energetico se viene lasciato in posizione statica per 10 minuti. L'orologio si riattiva quando viene mosso o spostato.

NOTA: Il contenuto del menu di servizio è soggetto a modifiche senza preavviso durante gli aggiornamenti.

Ripristino del GPS

Se il GPS non riesce a trovare un segnale, è possibile eseguire il ripristino (reset) dei dati GPS dal menu di servizio.

Per ripristinare il GPS, fare quanto segue:

1. Dal menu di servizio, scorrere fino a **ACTION** premendo [LIGHT] e accedere con [NEXT].
2. Premere [LIGHT] per scorrere fino a **GPS reset** e accedere premendo [NEXT].
3. Premere [START] per confermare il ripristino del GPS, oppure premere [LIGHT] per annullare.

NOTA: Ripristinando il GPS si ripristinano i dati del GPS e i valori di calibrazione della bussola. I registri salvati non vengono eliminati.

3.22 Aggiornamenti software

È possibile aggiornare automaticamente il software Suunto Traverse tramite Movescount. Quando si aggiorna il software, tutte le registrazioni vengono automaticamente spostate su Movescount e cancellate dall'orologio.

Per aggiornare il software del proprio Suunto Traverse, procedere come segue:

1. Qualora l'operazione non sia stata ancora effettuata, installare Moveslink da Movescount.
2. Collegare Suunto Traverse al computer tramite il cavo USB in dotazione.
3. Se vi sono aggiornamenti disponibili, l'orologio sarà aggiornato automaticamente. Prima di scollegare il cavo USB, attendere che l'aggiornamento sia completo. Quest'operazione può richiedere qualche minuto.

3.23 Modalità sport

Le modalità sport rappresentano un modo per personalizzare la modalità di registrazione delle attività. Durante la registrazione, nei display vengono visualizzate informazioni diverse a seconda delle

modalità sport utilizzate. Suunto Traverse è fornito con una modalità sport predefinita per le escursioni.

Su Movescount è possibile creare modalità sport personalizzate, modificare le modalità sport esistenti, cancellare le modalità o semplicemente nasconderle, in modo che esse non vengano visualizzate nel proprio menu **REGISTRA** (vedi *3.18 Registrazione delle attività*).

Una modalità sport personalizzata può avere quattro visualizzazioni. È possibile scegliere quali dati appariranno in ciascun display da un elenco di opzioni completo.

È possibile trasferire su Suunto Traverse fino a cinque diverse modalità sport create su Movescount.

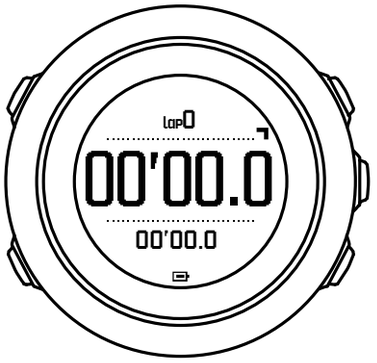
3.24 Cronometro

Il cronometro è un display che può essere attivato o disattivato dal menu di avvio.

Per attivare il cronometro:

1. Premere [START] per accedere al menu di avvio.
2. Scorrere fino a **DISPLAY** premendo [LIGHT], quindi premere [NEXT].
3. Scorrere fino a **Cronometro** premendo [LIGHT], quindi premere [NEXT].

Quando attivato, è possibile accedere al timer premendo [NEXT] fino a quando esso non appare nel display.



NOTA: *Il cronometro non è visibile durante la registrazione di un'attività.*

Per utilizzare il cronometro:

1. Dal display di cronometro attivato, premere [START] per avviare la misurazione del tempo.
2. Premere [BACK LAP] per effettuare un giro, oppure premere [START] per mettere in pausa il cronometro. Per visualizzare i tempi sul giro, premere [BACK LAP] quando il cronometro è in pausa.
3. Premere [START] per proseguire.
4. Per azzerare il tempo, tenere premuto [START] mentre il cronometro è in pausa.

Con il cronometro in funzione è possibile fare quanto segue:

- premere [VIEW] per passare dal tempo trascorso al tempo sul giro, e viceversa, riportato sull'ultima riga del display.
- passare al display Ora premendo [NEXT].
- accedere al menu opzioni tenendo premuto [NEXT].

disattivare il cronometro se non si desidera più visualizzarne il display.

Per nascondere il cronometro:

1. Premere [START] per accedere al menu di avvio.
2. Scorrere fino a **DISPLAY** premendo [LIGHT], quindi premere [NEXT].
3. Scorrere fino a **Fine cronometro** premendo [LIGHT], quindi premere [NEXT].

3.25 Le App Suunto

Le App Suunto consentono di personalizzare ulteriormente il proprio Suunto Traverse. Visitare Suunto App Zone su Movescount per trovare App, come vari timer e contatori, già disponibili per l'uso. Se non si riesce a trovare ciò di cui si ha bisogno, Suunto App Designer consente di creare la propria App su misura. Ad esempio, si possono creare App per calcolare la pendenza di una pista di un itinerario sciistico.

Per aggiungere App Suunto al proprio Suunto Traverse, fare quanto segue:

1. Accedere alla sezione **PLAN & CREATE** nella community Movescount e selezionare **App Zone** per vedere le App Suunto esistenti. Per creare la propria App, andare alla sezione **PLAN & CREATE** nel proprio profilo e selezionare **App Designer**.
2. Aggiungere l'App Suunto a una modalità sport. Collegare Suunto Traverse al proprio account su Movescount per sincronizzare l'App Suunto con l'orologio. L'App Suunto aggiunta fornirà i risultati dei suoi calcoli nel corso dell'attività.

NOTA: È possibile aggiungere fino a quattro App Suunto a ciascuna modalità sport.

3.26 Ora

Il display dell'ora di Suunto Traverse visualizza le seguenti informazioni:

- riga in alto: data
- riga centrale: ora
- riga in basso: modificare premendo [VIEW] per visualizzare informazioni aggiuntive, quali alba/tramonto, altitudine e livello della batteria.

Dal menu opzioni, **GENERALI** » **Ora/data**, è possibile impostare quanto segue:

- Dual time
- Sveglia
- Ora e data

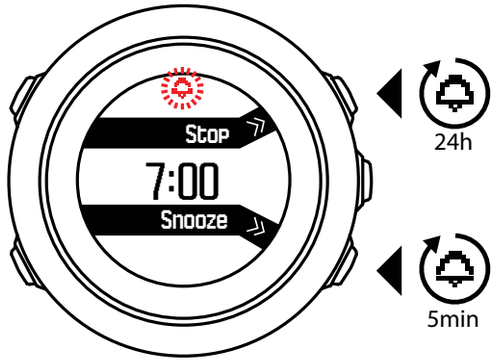
3.26.1 Sveglia

Suunto Traverse può essere utilizzato come sveglia. Attivare/disattivare la sveglia e impostare l'ora della sveglia nel menu opzioni, in **GENERALI** » **Ora/data** » **Sveglia**.

Quando la sveglia è attivata, la relativa icona è presente sulla maggior parte delle visualizzazioni.

Quando la sveglia suona, è possibile fare quanto segue:

- Attivare la funzione di ripetizione premendo [LIGHT]. La suoneria della sveglia si interrompe e si riavvia ogni cinque minuti fino a quando non viene bloccata definitivamente. È possibile impostare la funzione di ripetizione fino a un massimo di 12 volte per un totale di un'ora.
- Arrestarla premendo [START]. La suoneria si blocca e si riavvia il giorno dopo alla stessa ora, a meno che non si disattivi la sveglia nel menu opzioni.



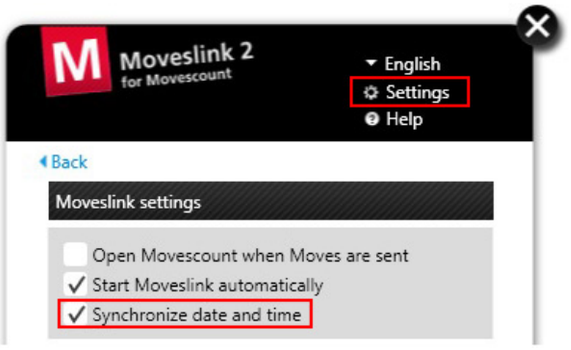
NOTA: *Quando la funzione di ripetizione è attiva, l'icona della sveglia lampeggia nel display dell'ora.*

3.26.2 Sincronizzazione ora

L'ora di Suunto Traverse può essere aggiornata per mezzo del proprio telefono cellulare, computer (Moveslink) o ora GPS. Se l'orologio è stato accoppiato con la Suunto Movescount App, l'ora e il fuso orario vengono sincronizzati automaticamente con il proprio telefono cellulare.

Collegando il proprio orologio al computer utilizzando il cavo USB, Moveslink aggiorna automaticamente l'ora e la data dell'orologio

sulla base dell'orologio del computer. Questa funzione può essere disattivata dalle impostazioni di Moveslink.



Ora GPS

La funzione GPS corregge lo scostamento tra il proprio Suunto Traverse e l'ora GPS. L'ora GPS controlla e corregge l'ora ogni colta che un rilevamento GPS viene individuato (ad esempio, quando si registra un'attività o si salva un PDI).

Per impostazione predefinita è attiva l'ora GPS. Essa può essere disattivata nel menu opzioni, in **GENERALI** » **Ora/data** »**Ora e data**.

Ora legale

Suunto Traverse supporta la funzione di regolazione dell'ora legale (DST) se l'ora GPS è attiva

È possibile regolare l'ora legale nel menu opzioni, in **GENERALI** » **Ora/data** »**Ora e data**.

Le impostazioni configurabili sono tre:

- **Automatico** – regolazione automatica DST sulla base della posizione GPS

- **Ora solare** – sempre ora solare (no DST)
- **Ora legale** – sempre ora legale

3.27 Toni e vibrazioni

Gli avvisi con toni e vibrazioni sono utilizzati per notifiche, allarmi e altri eventi importanti. Essi possono essere regolati separatamente nel menu opzioni, in **GENERALI** » **Toni/display** » **Toni** o **Vibrazione**.

Per ciascun tipo avviso è possibile scegliere tra le seguenti opzioni:

- **Tutti attivati**: tutti gli eventi attivano i toni / le vibrazioni
- **Tutti disattivati**: nessun evento attiva i toni / le vibrazioni
- **Pulsanti disattivati**: tutti gli eventi, tranne la pressione dei pulsanti, attivano i toni / le vibrazioni

3.28 Ritorno

Con Suunto Traverse è possibile ritornare a qualsiasi punto del percorso effettuato durante la registrazione, grazie alla schermata del tracciamento automatico del percorso (breadcrumb).

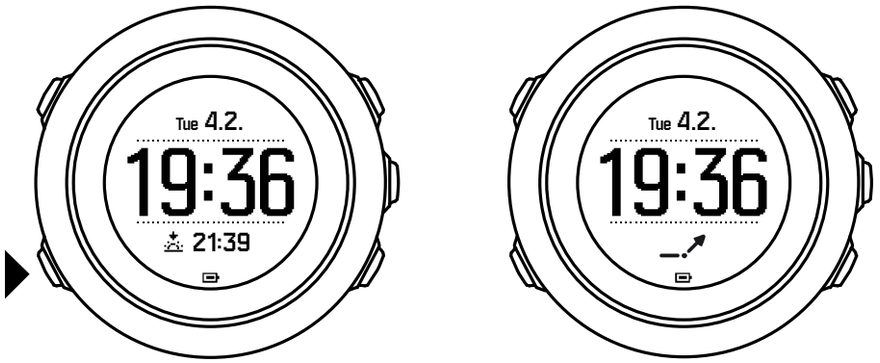
È inoltre possibile navigare un percorso dal registro con le attività registrate che includono dati GPS. Seguire la stessa procedura indicata in *3.20.1 Navigazione di un itinerario*. Scorrere fino a **Registro** invece di **Itinerari**, e selezionare una registrazione per avviare la navigazione.

3.29 Indicatori delle condizioni meteorologiche

Oltre al grafico del barometro, (vedi *3.2.4 Utilizzo del profilo barometro*), Suunto Traverse è dotato di due indicatori delle

condizioni meteorologiche: trend barometrico e allarme temporale/tempesta.

L'indicatore del trend barometrico viene visualizzato nel display dell'ora, permettendo così di controllare velocemente le modifiche delle condizioni atmosferiche.



L'indicatore del trend barometrico è composto da due linee che formano una freccia. Ciascuna linea rappresenta un periodo di 3 ore. Un cambiamento della pressione barometrica maggiore di 2 hPa (0,59 inHg) nelle tre ore comporta una cambiamento nella direzione della freccia. Ad esempio:

	pressione in forte calo nel corso delle ultime sei ore
	la pressione si è mantenuta stabile, ma è aumentata notevolmente nelle ultime tre ore
	la pressione è cresciuta notevolmente, ma è calata abbondantemente nelle ultime tre ore

Allarme temporale/tempesta

Un calo importante della pressione barometrica significa generalmente che un temporale o una tempesta si stanno avvicinando, e pertanto si raccomanda di portarsi al coperto. Quando l'allarme temporale/tempesta è attivo, Suunto Traverse emette un allarme sonoro e il simbolo di temporale/tempesta lampeggia se la pressione scende di 4 hPa (0,12 inHg) o oltre nel giro di 3 ore.

Per impostazione predefinita l'allarme temporale/tempesta è spento. Esso può essere attivato nel menu opzioni, **ALTIMETRO-BAROMETRO** » **Allarme temporale**.

NOTA: *L'allarme temporale/tempesta non funziona se non si ha un profilo altimetro attivato.*

Se si attiva l'allarme temporale/tempesta, è sufficiente premere un qualsiasi pulsante per arrestarlo. Se non si preme nessun pulsante, l'allarme sarà ripetuto una volta, dopo cinque minuti. Il simbolo temporale/tempesta rimane visibile nel display fino a quando le condizioni atmosferiche non si stabilizzano (la pressione diminuisce lentamente).

Quando si presenta un temporale o una tempesta, viene creato un giro speciale (chiamato 'allarme temporale/tempesta') durante la registrazione dell'attività.

4 MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

4.1 Cura

Maneggiare con cura il dispositivo evitandone urti e cadute.

In normali condizioni di utilizzo l'orologio non necessita di assistenza tecnica. Dopo l'uso, lavarlo con acqua dolce e un detergente delicato e.d asciugare accuratamente la cassa con un panno morbido o con pelle di daino.

Utilizzare esclusivamente accessori originali Suunto. Gli eventuali danni causati dall'utilizzo di accessori non originali non saranno coperti dalla garanzia.

CONSIGLIO: *Non dimenticare di registrare il proprio Suunto Traverse su www.suunto.com/support per ottenere un supporto personalizzato.*

4.2 Water Resistant

Suunto Traverse è water resistant (non impermeabile) fino a 100 metri (330 piedi), che corrisponde a 10 bar. L'indicazione dei metri si riferisce a un'effettiva profondità di immersione ed è stata testata nelle condizioni di pressione dell'acqua utilizzate durante il test di impermeabilità (Water Resistant) Suunto. Ciò significa che l'orologio può essere utilizzato per nuotare e fare snorkeling, ma non può essere utilizzato per alcun tipo di immersione.

NOTA: *La resistenza all'acqua indicata non equivale alla profondità operativa di funzionamento. I dati indicati si riferiscono alla tenuta del dispositivo relativamente a temperatura e acqua per l'uso in doccia, vasca da bagno, piscina, nonché per nuotare e fare snorkeling.*

Per garantire il livello di resistenza all'acqua indicato, si consiglia di fare quanto di seguito suggerito:

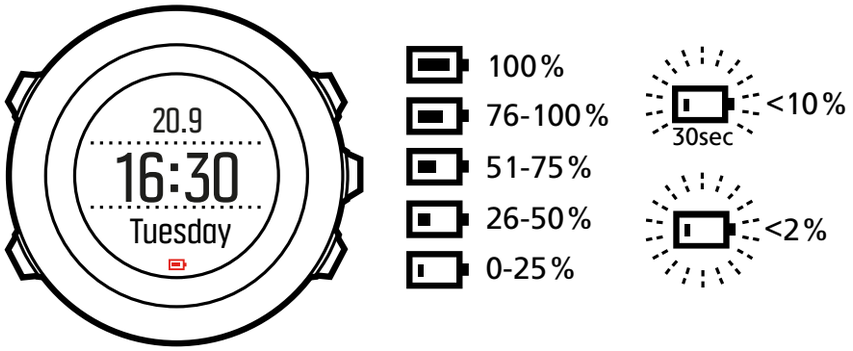
- non usare mai il dispositivo per un uso diverso da quello indicato.
- per qualsiasi riparazione, rivolgersi a un centro di assistenza, un distributore o un rivenditore autorizzato Suunto.
- tenere pulito il dispositivo da sporcizia e sabbia.
- non tentare mai di aprire la cassa.
- evitare di esporre il dispositivo a rapidi cambiamenti di temperatura, sia dell'aria sia dell'acqua.
- sciacquare sempre il dispositivo con acqua dolce, se è stato utilizzato in acqua salata.
- evitare urti e cadute del dispositivo.

4.3 Come caricare la batteria

L'autonomia di una batteria completamente carica dipende dall'utilizzo e dalle condizioni d'uso di Suunto Traverse. Temperature molto basse, ad esempio, riducono la durata della carica. In generale, la capacità delle batterie ricaricabili si riduce con il passare del tempo.

NOTA: *In caso di deterioramento eccessivo della capacità dovuto ad una batteria difettosa, la garanzia Suunto copre la sostituzione della batteria per un anno o per un massimo di 300 ricariche, a seconda di quale scadenza si verifica per prima.*

L'icona batteria indica il livello di carica della batteria. Quando il livello di carica della batteria è inferiore al 10%, l'icona batteria lampeggia per 30 secondi. Quando il livello di carica della batteria è inferiore al 2%, l'icona batteria lampeggia ininterrottamente.



Quando il livello della batteria scende a un livello molto basso nel corso di una registrazione, l'orologio si arresta e la registrazione viene salvata. L'orologio continua a indicare l'ora, ma i pulsanti sono disattivati.

Caricare la batteria collegandola al computer tramite il cavo USB in dotazione oppure caricarla utilizzando un caricatore USB compatibile. L'operazione di ricarica di una batteria completamente scarica dura circa 2-3 ore.

CONSIGLIO: *È possibile cambiare la frequenza dei rilevamenti GPS nel corso di una registrazione per risparmiare la batteria. Vedi 3.16.3 Precisione GPS e risparmio energetico.*

4.4 Assistenza

Visitare il sito Internet www.suunto.com/support per ulteriore assistenza. Qui è disponibile un'ampia gamma di materiale di supporto, compresa una sezione di domande e risposte e una serie di video di istruzioni. È inoltre possibile inviare le proprie domande direttamente a Suunto o inviare e-mail e telefonare agli esperti tecnici di Suunto.

Nel sito www.youtube.com/user/MovesCountbySuunto sono disponibili numerosi video dimostrativi dei prodotti Suunto .

Si raccomanda di registrare il proprio prodotto per potere avere la migliore assistenza personalizzata da parte di Suunto.

Per accedere all'assistenza Suunto:

1. Effettuare la registrazione nel sito www.suunto.com/support/MySuunto, oppure, se si è già registrati, effettuare il login e aggiungere Suunto Traverse a **I miei prodotti**.
2. Visitare il sito Suunto.com (www.suunto.com/support) per controllare se la domanda che si intende porre è già stata inviata o ha già avuto una risposta.
3. Andare su **CONTATTARE SUUNTO** per inoltrare una domanda; in alternativa è possibile telefonare a uno dei numeri di assistenza elencati.

È anche possibile inviare una e-mail all'indirizzo support@suunto.com, includendo il nome del prodotto, il numero di serie ed una descrizione dettagliata del problema.

Il personale qualificato del supporto clienti Suunto sarà disponibile a fornire il proprio aiuto e, ove necessario, ad eseguire la diagnostica sul prodotto durante la chiamata.

5 RIFERIMENTO

5.1 Specifiche tecniche

Caratteristiche generali

- temperatura operativa: da -20° C a +60° C (da -5° F a +140° F)
- temperatura batteria in carica: da 0° C a +35° C (da +32° F a +95° F)
- temperatura di conservazione: da -30° C a +60° C (da -22° F a +140° F)
- peso: ~80 gr (2,8 oz)
- resistenza all'acqua: 100 m (300 ft)
- vetro: cristallo minerale
- alimentazione: batteria ricaricabile agli ioni di litio
- Durata batteria: ~ 10 - 100 ore a seconda del livello di precisione del GPS selezionato; ~14 giorni se il GPS è spento

Memoria

- Punti di interesse (PDI): max 250

Ricevitore radio

- Compatibile con Bluetooth® Smart
- frequenza di comunicazione: 2,4 GHz
- portata trasmissione: ~3 m (9,8 ft)

Barometro

- campo di misurazione: da 950 a 1060 hPa (da 28,05 a 31,30 inHg)
- risoluzione: 1 hPa (0,03 inHg)

Altimetro

- campo di misurazione: da -500 a 9999 m (da -1640 a 32805 ft)
- risoluzione: 1 m (3 ft)

Termometro

- campo di misurazione: da -20° C a +60° C (da -4° F a +140° F)
- risoluzione: 1°

Cronografo

- risoluzione: da 1 s a 9:59'59, dopo 1 min

Bussola

- risoluzione: 1 grado (18 mil)
- precisione: +/- 5 gradi

GPS

- tecnologia: SiRF star V
- risoluzione: 1 m (3 ft)

5.2 Conformità

5.2.1 CE

Con la presente Suunto Oy dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

5.2.2 Conformità FCC

Questo dispositivo è conforme alla Sezione 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni che seguono:

(1) il dispositivo non può provocare interferenze dannose e

(2) il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse interferenze che potrebbero causare malfunzionamenti. Questo prodotto è stato testato per la conformità agli standard FCC ed è destinato all'uso in casa o in ufficio.

Alterazioni o modifiche non espressamente approvate da Suunto potrebbero rendere il dispositivo non conforme alle norme FCC.

5.2.3 IC

Questo dispositivo è conforme agli standard RSS di Industry Canada per i dispositivi esenti da licenza. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni che seguono:

(1) il dispositivo non può provocare interferenze e

(2) Il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, incluse interferenze che potrebbero causare malfunzionamenti.

5.2.4 NOM-121-SCT1-2009

The operation of this equipment is subject to the following two conditions: (1) it is possible that this equipment or device may not cause harmful interference, and (2) this equipment or device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the equipment or device.

5.3 Marchi commerciali

Suunto Traverse, i rispettivi loghi, gli altri marchi registrati e i nomi di Suunto sono marchi registrati o non registrati di Suunto Oy. Tutti i diritti riservati.

5.4 Notifica brevetto

Questo prodotto è protetto da richieste di brevetto in corso e dalle relative leggi nazionali: US 7,271,774 , US 7,324,002, US 13/794,468, US 14/195,670. Ulteriori richieste di brevetto sono in corso.

5.5 Garanzia

Suunto garantisce che, durante il Periodo di Garanzia, Suunto o un Centro di Assistenza Autorizzato Suunto (da qui in poi ”Centro Assistenza“) provvederà, a propria esclusiva discrezione, a eliminare eventuali difetti di materiale o lavorazione gratuitamente tramite: a) riparazione, b) sostituzione oppure c) rimborso del prezzo di acquisto, in base ai termini e alle condizioni della presente Garanzia Limitata. La presente Garanzia Limitata è valida e applicabile esclusivamente nel paese di acquisto, salvo che la legislazione locale non prescriva diversamente.

Periodo di garanzia

Il Periodo di Garanzia Limitata ha inizio dalla data di acquisto del prodotto originale. Se non diversamente specificato, il Periodo di Garanzia per i Prodotti è due (2) anni.

Il Periodo di Garanzia è un (1) anno per gli accessori, inclusi, a titolo esemplificativo e non limitativo, sensori e trasmettitori wireless, caricabatterie, cavi, batterie ricaricabili, cinturini, bracciali e tubi flessibili.

Esclusioni e limitazioni

La presente Garanzia Limitata non copre:

1. a) normale usura, come graffi, abrasioni o alterazioni del colore e/o del materiale dei cinturini non metallici, b) difetti causati da uso maldestro, o c) difetti o danni causati da un uso non corretto e/o contrario alle istruzioni fornite, manutenzione errata, negligenza e incidenti quali caduta o schiacciamento;
2. materiale cartaceo e imballaggio/confezionamento;
3. difetti o presunti difetti causati da eventuale utilizzo o collegamento a qualsiasi prodotto, accessorio, software e/o servizio non prodotto o fornito da Suunto.
4. batterie non ricaricabili.

Suunto non garantisce che il funzionamento del prodotto o dell'accessorio sarà ininterrotto o privo di errori né che il prodotto o l'accessorio funzionerà con hardware o software forniti da terzi.

La presente Garanzia Limitata non è applicabile nei seguenti casi:

1. se il prodotto è stato aperto per fini diversi da quelli previsti;
2. se il prodotto è stato riparato utilizzando parti di ricambio non omologate; modificato o riparato presso un centro di assistenza non autorizzato da Suunto;
3. se il numero di serie è stato rimosso, alterato o reso illeggibile, cosa che verrà verificata ed accertata da Suunto a propria esclusiva discrezione; oppure
4. se il prodotto o l'accessorio è stato esposto a sostanze chimiche, inclusi, a scopo esemplificativo e non limitativo, repellenti antizanzare o creme solari.

Accesso al servizio di garanzia Suunto

Per richiedere il servizio di garanzia Suunto, è necessario fornire la prova d'acquisto. Per istruzioni su come richiedere ed ottenere il servizio di garanzia, visitare il sito www.suunto.com/warranty, contattare il proprio rivenditore autorizzato locale Suunto oppure chiamare il Centro assistenza clienti di Suunto.

Limitazione della responsabilità

Nella misura in cui ciò è consentito dalle leggi vigenti, la presente Garanzia Limitata è il solo ed esclusivo rimedio a disposizione dell’acquirente e sostituisce tutte le altre garanzie, siano esse espresse o implicite. Suunto non può essere ritenuta responsabile per danni speciali, accidentali, colposi e consequenziali, ivi compresi, a titolo esemplificativo e non limitativo, mancati benefici, perdita di dati, mancato utilizzo del prodotto, costo del capitale, costi per attrezzature o strumenti sostitutivi, reclami da parte di terzi, danni alla proprietà conseguenti all'acquisto/utilizzo del prodotto oppure causati da violazione della garanzia o del contratto, negligenza, responsabilità oggettiva o altro mezzo giuridico, anche nel caso in cui Suunto fosse consapevole del rischio di danni di questo tipo Suunto non può essere ritenuta responsabile per ritardi nell'erogazione del servizio di cui alla presente garanzia.

5.6 Copyright

Copyright © Suunto Oy. Tutti i diritti riservati. Suunto, i nomi dei prodotti Suunto, i rispettivi loghi e gli altri marchi e nomi di Suunto sono marchi registrati o non registrati di Suunto Oy. Questo documento e il suo contenuto sono proprietà di Suunto Oy e

possono essere utilizzati esclusivamente dai suoi clienti per ottenere informazioni e dati relativi al funzionamento dei prodotti Suunto. Il suo contenuto non può essere utilizzato o distribuito, né trasmesso, divulgato o riprodotto per altri scopi senza la preventiva autorizzazione scritta di Suunto Oy. Queste informazioni sono state incluse nella presente documentazione con la massima attenzione al fine di assicurarne la completezza e l'accuratezza. Nonostante ciò non si fornisce alcuna garanzia, espressa o implicita, circa l'accuratezza. Il contenuto di questo documento può essere modificato in qualsiasi momento e senza preavviso. La versione più recente di questa documentazione può essere scaricata all'indirizzo www.suunto.com.

INDICE

A

Altimetro e barometro
  Profilo automatico, 21
Altimetro e Barometro
  profili, 19
  valore di riferimento, 19
Altimetro-barometro, 13
  profilo altimetro, 20
  profilo barometro, 21
Altimetro-Barometro
  letture corrette, 16
  valore di riferimento, 16
altitudine
  durante una registrazione, 58
App Suunto, 72
assistenza, 82
attività
  modalità sport, 50

B

batteria
  carica, 80
blocco pulsanti, 24
bussola, 25
  blocco del rilevamento, 29
  calibrazione, 26
  declinazione, 28

C

calibrazione
  bussola, 26
carica, 8
cintura FC, 50
collegamento
  sensore della frequenza cardiaca, 51
cronometro, 70
cura , 79

D

display, 31
  Inversione del display, 32, 33
  Inversione del display, 32, 33
  mostra/nascondi visualizzazione, 31
durante una registrazione, 54
  navigazione, 57

F

formati posizione, 46
FusedAlti, 16, 33

G

giri, 56
GPS, 44
  Segnale GPS, 45
griglie, 46

I

icone, 35
impostazioni, 10
  regolazione delle impostazioni, 10
indicatore memoria residua, 39
itinerari
  aggiunta di un itinerario, 63
  eliminazione di un itinerario, 63
itinerario
  navigazione, 64

M

memoria della frequenza cardiaca , 50
menu di servizio, 67
meteo
  allarme temporale/tempesta, 76
  trend barometrico, 76
modalità sport, 52, 69
  durante una registrazione, 54
monitoraggio attività
  il tempo di recupero, 12
Movescount, 40, 41
  App Suunto, 72
  Suunto App Designer, 72
  Suunto App Zone, 72
Moveslink, 40

N

navigazione
  itinerario, 64
  punto di interesse (PDI), 58
  torna alla partenza, 34

O

ora, 73
  Ora GPS, 74
  Ora legale, 74
  sveglia, 73

P

pausa automatica, 22
posizione corrente, 60
Precisione GPS, 47
pressione atmosferica a livello del mare, 16
procedura di avvio guidato , 8
pulsanti, 7
punto di interesse (PDI)
  aggiungere, 61

eliminare, 62
navigazione, 58

R

registrazione percorsi, 55
registro, 38
retroilluminazione, 23
luminosità, 23
modalità , 23
rilevamento
blocco del rilevamento, 29
Ritorno, 76

S

sensore della frequenza cardiaca, 50
accoppiamento , 51
software, 69
Suunto App Designer, 72
Suunto App Zone, 72
Suunto Movescount App, 41
sincronizzazione , 43
Suunto Smart Sensor, 50
sveglia, 73
ripetizione, 73

T

tappe intermedie (waypoint), 64
timer
timer conto alla rovescia, 31
timer conto alla rovescia, 31
toni, 76
torcia, 23
torna alla partenza, 34

V

valore di riferimento dell'altitudine, 16
vibrazioni, 76

SUUNTO CUSTOMER SUPPORT

1. **www.suunto.com/support**
   www.suunto.com/mysuunto
2.

AUSTRALIA	**+61 1800 240 498**
AUSTRIA	**+43 720 883 104**
CANADA	**+1 800 267 7506**
CHINA	**+86 010 84054725**
FINLAND	**+358 9 4245 0127**
FRANCE	**+33 4 81 68 09 26**
GERMANY	**+49 89 3803 8778**
ITALY	**+39 02 9475 1965**
JAPAN	**+81 3 4520 9417**
NETHERLANDS	**+31 1 0713 7269**
NEW ZEALAND	**+64 9887 5223**
RUSSIA	**+7 499 918 7148**
SPAIN	**+34 91 11 43 175**
SWEDEN	**+46 8 5250 0730**
SWITZERLAND	**+41 44 580 9988**
UK	**+44 20 3608 0534**
USA	**+1 855 258 0900**

© Suunto Oy 10/2015
Suunto is a registered trademark of Suunto Oy. All Rights reserved.